




High Speed Rail (Green Line) - Package (3) – 660 KM (Sokhna - Mattrouh

HSE Induction









Rules & Welfare Facilities

All Trainees shall :

- Switch off the cell phone or on the silent mode.

- Avoid any side conversations.

- All Questions will be discussed at the end of the session.

- Smoking is not allowed inside the room.

- If you need to go to the toilet please, you.









Project Description:

Employer :	National Authority of Tunnels (NAT)
Employer Consultant :	SYSTRA
Contractor :	JV of Orascom Construction, The Arab Contractors, and Elsewedy Electric for Power System Projects
Project :	High-Speed Rail Project (HSR) – Green Line MEP Package 3
Project Location :	Electric Express Train (passengers and cargo) from El Ain El Sokhna City on the Red Sea Coast to Marsa Matrouh on the Mediterranean Coast









Project Health, Safety and Environmental Policy









Project Drag and Alcohol Policy





PSP







Project Layout

7 OC
7 EL SEWEDY
7 AC
7 MAIN STATION

21 Marsa Matrouh
20
Ras Al Hekma
19 Al Dabaa
18 Sidi Abd El-Rahman
17 El Alameen
16 El Hammam
15 Borg El-Arab
12 Army Stadium
13 Al-Amrya
14 Alexandria
11 El Noubarya
10 Wadi El Natroun
9 El Sadat
8 Sphinx
7 6th October
6 Hadayek October
5 Giza
4 Cairo
3 Mohamed Nageeb
2 New Capital
1 Ain Sokhna









Emergency Response

TBA









Project HSE Management System Stands

- All accidents are caused and therefore can be prevented.
- All activities shall be carried out with minimized risk.
- Each person has the right to refuse instructions leading to violation of HSE requirements.
- All managers/supervisors are responsible for the performance of their subordinates.
- Hazards/risks will be assessed, and control measures defined well before starting any work.
- Each person on the Project shall not create a situation that potentially harms others.
- Each person has the duty to report any unsafe situation for fast rectification.
- Each person on the Project shall be committed to the Zero Harm Principles.



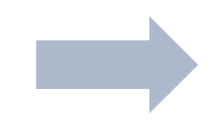




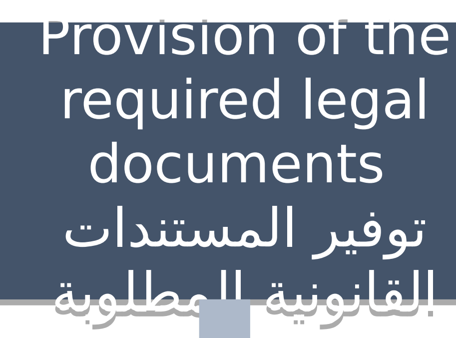


Competency Verification and HSE Training

Arrival to the site
الوصول الي الموقع

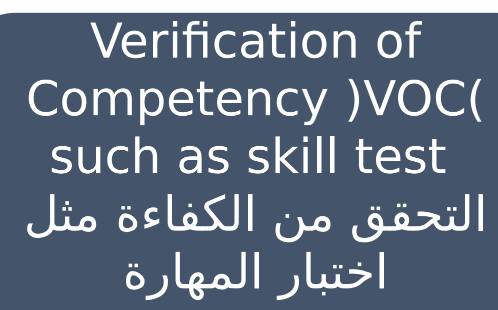


HR
Agree to Employment Terms
الموافقة من الموارد البشرية علي شروط التوظيف



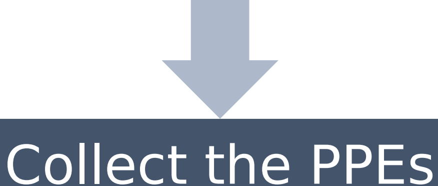
Provision of the required legal documents
توفير المستندات القانونية المطلوبة

Site Pass Permit
تصريح مرور الموقع



Verification of Competency)VOC(such as skill test
التحقق من الكفاءة مثل اختبار المهارة

HSE
Induction and Practical Training
التدريب على السلامة والصحة المهنية



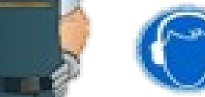


Collect the PPEs
استلام مهمات الوقاية الشخصية

Enter the site with full PPEs
دخول الموقع مرتديا مهمات الوقاية



















Site Access And Security الدخول إلى الموقع والأمان

- Access to the site is only through a gate pass card.

دخول الموقع من خلال التصريح المرور فقط



- Losses of the gate pass/card are to be reported to the Site Security Manager .(site ID)

ابلاغ بفقد تصريح المرور الي مدير الامن

- working and mobilization areas are covered by the security staff with fences.

اماكن العمل متأمنه بجدار ومسئولي امن



- Lone works are prohibited. العمل بمفردك ممنوع

- Security and HSE staff have the right to stop the violators and application of disciplinary actions













Site Requirements متطلبات الموقع

<u>Drug, Alcohol, and using knives or guns Policy سياسة المخدرات والكحول واستخدام السكاكين و الأسلحة</u>

- Random testing التحليل العشوائي للمخدرات

- Post-Incident-Testing التحليل بعد الحادث

- Recognition of under the influence (suspicious behavior) أي سلوك مشبوه



- Using knives or guns is prohibited. استخدام الاسلحة و السكاكين ممنوع












Heat Stress الإجهاد الحراري

- Schedule outdoor activities in the morning or evening time, if possible.

جدولة الأنشطة الخارجية في الصباح أو في وقت المساء، إن كان ذلك ممكنًا.

- Ensure proper hydration.

تأكد من الترطيب السليم

- Avoid prolonged sun exposure by covering your body, and taking breaks in shaded areas.

تجنب التعرض المطول لأشعة الشمس عن طريق تغطية جسمك، وأخذ استراحات في المناطق المظللة.

- Leave the sun immediately when feeling dizzy or unwell, contact the Supervisor or Site Clinic.

اترك الشمس فوراً عند الشعور بالدوار أو عدم الارتياح، اتصل بالمشرف أو عيادة الموقع.










Reporting and Correcting Safety Issues
الابلاغ وتصحيح عن فعل/حالة غير امنه



- **How to Report any Unsafe Condition / Act كيفية الابلاغ عن فعل/حالة غير امنه للعمل**

❑ Notify your Supervisor or Site Safety Supervisor!

❑ أبلغ مشرفك أو مشرف سلامة الموقع!

❑ Communicate the issue and assist in the solution to correct it!

❑ تعامل في المشكلة وساعد في إيجاد حل لتصحيحها!



❑ Take ownership, and follow up!

→ We all have a responsibility for Safety!

❑ تولي المسئولية ومتابعتها

← نحن جميعا مسئولين عن السلامة

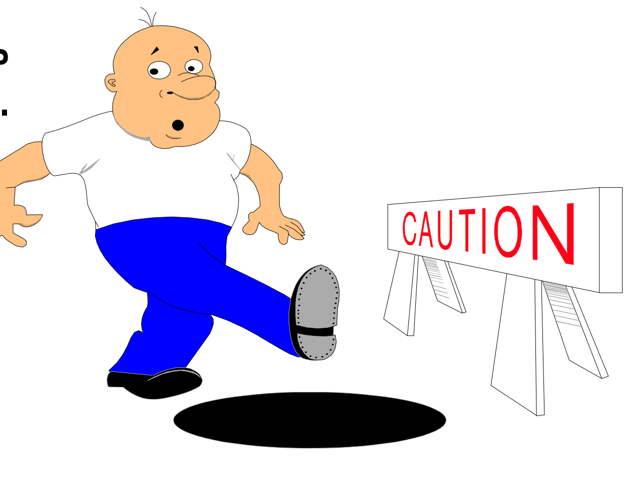





Reporting and Correcting Safety Issues الـتبليغ وتصحيح مـشاكلالـسلامة

What to do if you are asked to work unsafely, or you see an unsafe condition that could potentially affect another employee

ماذا يجب أن تفعل إذا طُلِبَ منك العمل بشكل غير آمن، أو إذا رأيت حالة غير آمنة قد تؤثر بشكل محتمل على موظف آخر.



- . Every worker has “Stop Work Authority”! According to Zero Harm program
- كل عامل لديه "سلطة توقف العمل"! وفقًا لبرنامج "صفر الأذى".
- Immediately contact your Supervisor or Site Safety Supervisor!
- اتصل على الفور بمشرفك أو مشرف سلامة الموقع!
- You must take ownership!



- يجب عليك أن تتولى المسؤولية!

→ We all have responsibility for Safety!

➢ لدينا جميعًا مسؤولية تجاه السلامة!




First Aid / Injury Reporting الإسعافات الأولية / تقارير الإصابات



ALL First Aids shall be reported immediately (e.g.: scratches, burns, bruises, and particulates in the eye) regardless of how minor.

يجب الإبلاغ عن جميع الإسعافات الأولية فوراً (مثل الخدوش والحروق والكدمات والشوائب في العين) بغض النظر عن مدى التهويل الذي يتم به.

All injuries shall be treated at the Site First Aid Unit.

جميع الإصابات يجب معالجتها في وحدة الإسعاف الأولي في الموقع



For Serious injuries contact Supervisors or Safety Personnel

للاصابات الخطيرة ، يرجى الاتصال بالمشرفين أو الموظفين المسؤولين عن السلامة.

Emergency eye wash stations are required where chemicals are used.

يتطلب وجود محطات غسيل العيون الطارئة في الأماكن التي يتم فيها استخدام المواد الكيميائية.









Emergency Contacts:

جهات الاتصال في حالات الطوارئ:

Title	Name	Mobile
First Aid Unit		
Site Manager		
Site engineer		
HSE Manager		











Emergency Management Plan خطة إدارة الطوارئ

- Emergencies can happen at any time emergencies can involve:

الطوارئ يمكن أن تحدث في أي وقت الطوارئ وتضم الاتي : "

- Fires حرائق
- Natural disasters الكوارث الطبيعية
- Chemical spills تسربات كيميائية
- Explosions الانفجارات
- Medical Emergencies الحالات الطبية الطارئة







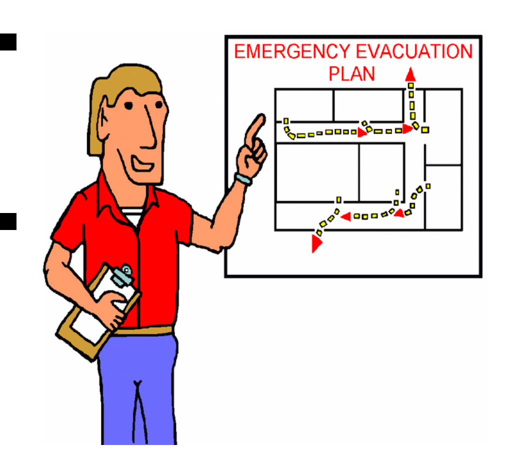






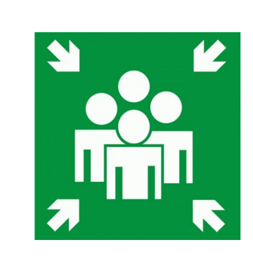

Emergency Management Plan / خطة إدارة الطوارئ

- To Know where the primary and secondary evacuation assembly areas are
- معرفة مواقع التجمع الأساسية والثانوية للإخلاء.
- Go immediately to the assembly area when the notification is made
- "اتجه على الفور إلى منطقة التجمع عند إشعار الإنذار"





- To Know what the emergency notifications are i.e. alarm, sirens.
- لمعرفة ما هي إشعارات الطوارئ، مثل الإنذار وصفارات الإنذار.
- To Know the evacuation routes (be aware the routes may change as the project progresses)
- لمعرفة طرق الإخلاء (كن على علم بأن الطرق قد تتغير مع تقدم المشروع)



- Always follow the directions of your Supervisors during and after the emergency
- اتبع دائمًا توجيهات مشرفيك خلال وبعد حدوث الطوارئ.






Worker's Grievance Mechanism آلية شكاوى العاملين

- All site personnel can voice concerns, grievances, and suggestions, without fear of punishment or retribution by using the grievance box which is located in...........

- يمكن لجميع أفراد الموقع التعبير عن مخاوفهم وشكواهم واقتراحاتهم، دون خوف من العقاب أو الانتقام، عن طريق استخدام صندوق الشكاوى الذي يقع في ......

- Just under co

- تحت سيطرة إدارة ا



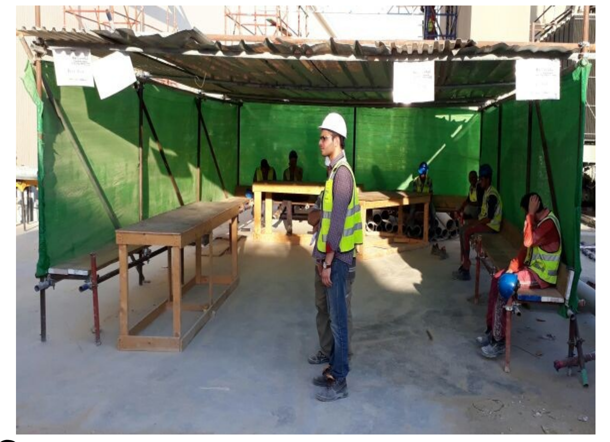





Welfare Facilities
مرافق الاجتماعية

- Shaded rest area available on the site for eating and drinking during the break time.

منطقة راحة مظللة متاحة في الموقع لتناول الطعام والشراب خلال وقت الراحة.



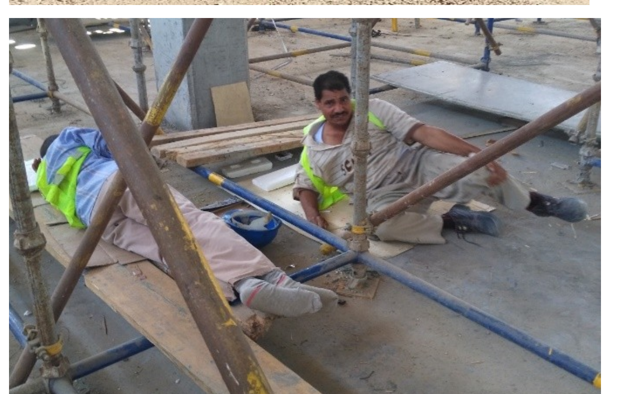
- Drink water only from the dedicated points.

اشرب الماء فقط من النقاط المخصصة.



- Eating, drinking, and sleeping are prohibited in the workplace.

- الأكل والشرب والنوم محظورة في مكان العمل.








Welfare Facilities
المرافق الاجتماعية

- Forbidden to urinate or defecate outside the toilets.
- ممنوع التبول أو التبرز خارج المراحيض.
- Wash your hands before and after using the toilets.
- اغسل يديك قبل وبعد استخدام المراحيض.











Assembly point and First Aid Room

نقطة التجمع وغرفة الإسعاف الأولية

Layout for each Station to be added with the emergency route Plan






Work At Heights - Rescue Tips
نصائح الإنقاذ في العمل على ارتفاعات



- A rescue plan is required before any work at heights commences.
- مطلوب خطة إنقاذ قبل بدء أي عمل في المرتفعات.



- Rescue plan must include emergency notification, required equipment, and procedures to be used in the event of an emergency.
- يجب أن يتضمن خطة الإنقاذ إشعار الطوارئ والمعدات المطلوبة والإجراءات المستخدمة في حالة حدوث حالة طوارئ.






Emergency Response-Fire
الاستجابة فى حالات الطوارئ - حريق

- **RAISE THE ALARM**

اطلق الانذار

- Inform others in the area.

أخبر الاخرين بالمناطق الأخري

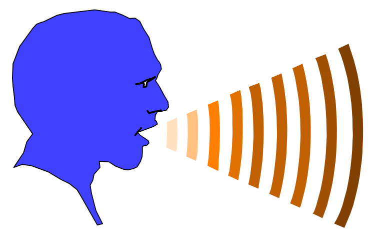
- Notify Your Supervisor and Safety.

أبلغ مشرفك ومسئول السلامة.

- Attempt to put out the fire with a fire extinguisher only if it is safe to do so and you have been trained.

حاول إخماد الحريق باستخدام طفاية الحريق فقط إذا كان آمنًا القيام بذلك وقد تم تدريبك.

- Evacuate the area.



إخلاء المنطقة.















Near Miss Reporting
نظام تقارير الحوادث الوشيكه

- Report Near Misses to your Supervisor and HSE Officer for investigation and action to prevent accidents!
- يجب على الموظفين الإبلاغ عن الحوادث الوشيكه إلى المشرف ومسئول السلامة البيئة والصحة للتحقيق واتخاذ إجراءات لمنع الحوادث.
- Share your observations and experiences with your team – keep them safe!
- شارك ملاحظاتك وتجاربك مع فريقك - احفظهم بأمان!



Proactive Safety







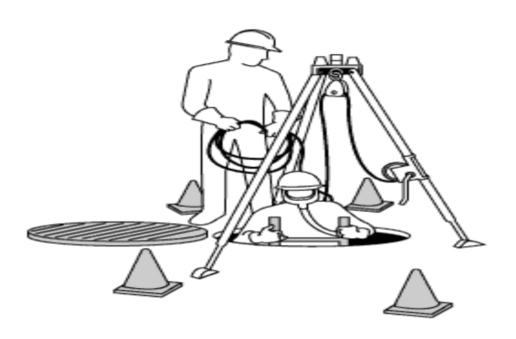




Confined Spaces
الاماكن المغلقه



- Let Us Add the definition of Confined Space :
- is an area large enough to fully enter or perform certain jobs. A confined space also has limited or restricted means of entry or exit (e.g. portals, hatches, manholes, ladders, crawl spaces,) and is not designed for continuous occupancy. (OSHA)
- المكان المغلق هو مكان محدود المداخل و المخارج الذى لا يوجد به حركة هواء طبيعية أو كمية كافية من التهوية التى تسمح لأحد بالدخول و التواجد لفترات طويلة (مثل التنكات والمنهولات والمواسير)



- Only **TRAINED** personnel will be allowed to enter a confined space to conduct inspections and/or work.
- سيسمح فقط بدخول الأشخاص المدربين إلى الاماكن المغلقه لإجراء التفتيشات أو العمل.
- **ENTRY** is the act in which any part of the body intentionally passes through the opening into a confined space.
- الدخول هو الفعل الذي يمر فيه أي جزء من الجسم عن عمد من خلال الفتحة إلى المكان المغلق.
- The Safety Team will evaluate all confined spaces prior to the initial work to help determine potential risks.
- سيقوم فريق السلامة بتقييم جميع الاماكن المغلقه قبل العمل الأولي للمساعدة في تحديد المخاطر المحتملة.














Signs, Barricades & Perimeter Guarding

العلامات، الحواجز والحماية

- Barricades must be installed to protect against accidental exposure to hazards.
- يجب تثبيت الحواجز للحماية من التعرض للمخاطر.

- Barricades are used to prevent or limit employees access to work areas.
- تُستخدم الحواجز لمنع أو تقييد دخول الموظفين إلى مناطق العمل.











work site Housekeeping
تنظيم نظافة الموقع



- Good housekeeping is a basis for a safe work environment; it prevents accidents and fires.



- الحفاظ على نظافة هو أساس لبيئة العمل الآمنة؛ إنه يمنع الحوادث والحرائق.



- Deposit all trash and scrap in the proper containers.
- إيداع جميع القمامة والخردة في الحاويات المناسبة.



- Keep immediate work areas clean, especially when working at heights on scaffolds or platforms and confined spaces.
- حافظ على نظافة مناطق العمل الفورية ، خاصة عند العمل على ارتفاعات على السقالات أو المنصات والأماكن المغلقه.








Housekeeping
نظافة الموقع

- Practice good housekeeping (clean area, legible labels, etc.) to minimize unnecessary generation of waste.
- تنفيذالجيد للنظافة (منطقة نظيفة ، ملصقات مقروءة ، إلخ) لتقليل النفايات غير الضرورية .
- All work areas shall be maintained free of accumulation of debris.
- يجب الحفاظ على جميع مناطق العمل خالية من تراكم الحطام.
- Housekeeping is the **foundation** of our Safety Program.
- النظافة هو أساس برنامج السلامة لدينا.










Classification of waste Bins تـصنيفصـناديق الـلفايات

S	Type of waste نوع النفايات	Bin Color اللون
1	Hazardous wastes النفايات الخطرة	Red أحمر
2	Plastic wastes النفايات البلاستيكية	Blue أزرق
3	Paper Wastes نفايات الورقية	Green أخضر
4	Wood wastes نفايات الخشبية	Brown أسمر
5	Scrap metal الخردة المعدنية	Black أسود
6	Concrete wastes النفايات الخرسانية	Grey رمادي













Working at Heights
العمل علي ارتفاع

- **Scaffolds السقالات**
- Only qualified persons shall erect, modify or dismantle any scaffolds must have VOC.
- يجب على الأشخاص المؤهلين فقط إقامة أو تعديل أو تفكيك أي سقالات.



- Shall have sufficient safety handrails System fully decked.
- يجب أن يكون لديها نظام درابزين أمان كاف انشئ بالكامل.





- During erection and/or dismantling the area MUST be barricaded to prevent unauthorized entry.

أثناء تصبين و / أو التفكيك ، يجب حماية منطقة العمل لمنع الدخول غير المصرح به.

- No one is allowed to use the scaffold until it is complete, inspected, and tagged.
- لا يسمح لأحد باستخدام السقالة حتى تكتمل وتفحص ويضع كارت السقالة .











Working at Heights
العمل علي ارتفاع

- Inspection daily by a competent person – weekly by Scaffolding Inspector

التفتيش اليومي من قبل شخص مختص - أسبوعيا من قبل مفتش السقالات

- Green: Is ready to use (Check for a weekly inspection)
  - أخضر: جاهز للاستخدام (تحقق من الفحص الأسبوعي)
- **Red**: No use under any circumstance
  - الأحمر: لا استخدام تحت أي ظرف من الظروف











Work Near and Over Water
العمل بالقرب من الماء وفوقه

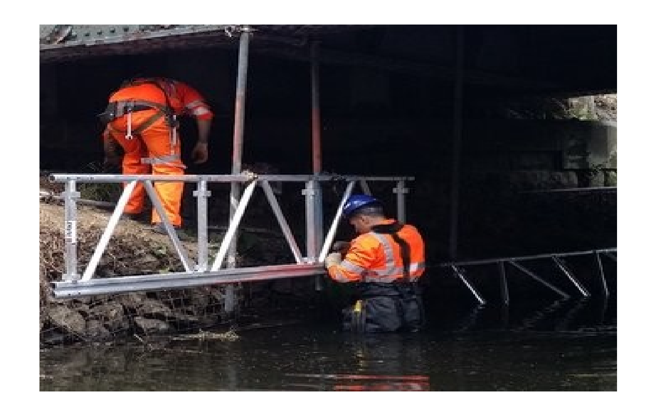
▲ before commencing working adjacent ,over, in or under the water the following is mandatory:

قبل البدء في العمل المجاور أو فوق أو في أو تحت الماء ، يكون ما يلي إلزاميا:



- Permit to work and MSRA shall provided prior starting the activities.

يجب تقديم تصريح للعمل وتقرير تقييم المخاطر قبل بدء الأنشطة.










Work Near and Over Water
العمل بالقرب من الماء وفوقه





- the required PPE must be worn e.g. lifejacket.

يجب ارتداء مهمات الوقاية الشخصية المطلوبة مثل سترة النجاة




- the provision of emergency preparedness, e.g. contingency plans, rescue/evacuation arrangements shall be provided.

يجب توفير التأهب لحالات الطوارئ ، مثل خطط الطوارئ ، وترتيبات الإنقاذ / الإخلاء.








MEWP Equipment معدات المتنقلة ذات منصات العمل

Requirements المتطلبات:



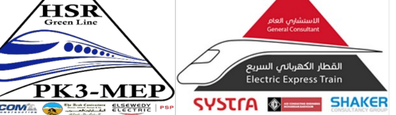
- MEWP Equipment must only be operated by trained authorized personnel.
  تشغيل المعدة من قبل موظفين مدربين معتمدين
- MEWP Equipment must have 3rd party certificate and inspected before use.
  يجب فحص المعدة قبل استخدامها وتوفر شهادة معايره خارجية
- Operators must be properly trained to utilize the equipment safely.
  يجب علي مشغل المعدة ان يكون مدرب علي استخدامها بأمان
- No workers without training SHALL attempt to operate the machinery.
- لا يجوز لأي عامل بدون تدريب محاولة تشغيل الآلات.
- Working at heights exposes workers to other hazards beyond falling, such as electrocution hazards.
- العمل على ارتفاعات يعرض العمال لمخاطر أخرى تتجاوز السقوط ، مثل مخاطر الصعق بالكهرباء.
- Must wear a safety Harness يجب ارتداء حزام الأمان




ORASCOM
CONSTRUCTION

The Arab Contractors
Osman Ahmed Osman & Co.

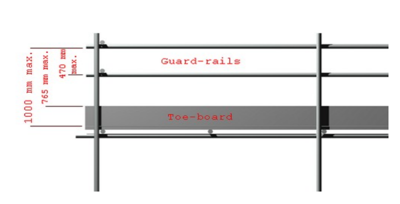

ELSEWEDY
ELECTRIC

HSR
Green Line
PK3-MEP

Electric Express Train
SYSTRA
SHAKER

Fall Protection الحماية من السقوط

- Priority of Fall Protection Measures: أولوية تدابير الحماية من السقوط:



1. Collective Protection (guardrails, scaffolds, safety nets)

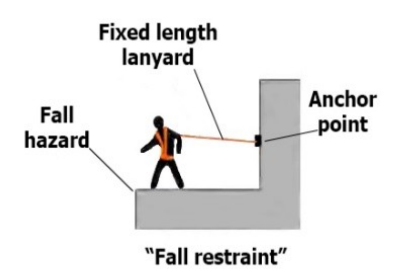
الحماية الجماعية (حواجز الحماية والسقالات وشبكات الأمان)

2. Alternative means of access (aerial lift)

وسائل بديلة للوصول

→Personal Protection (fall restraint, fall arrest)

الحماية الشخصية (ضبط النفس من السقوط ، إيقاف السقوط)





100 %-tie-off mandatory! ربط حزام الامان اجباري

→**Always use best protection possible! استخدم دائما أفضل حماية ممكنة**









Fall Protection - PPE- الحماية من السقوط معدات الوقاية الشخصية

CHECK





- Check the following before use: تحقق مما يلي قبل الاستخدام:
  - Check the condition of the safety Harness تحقق من حالة حزام الأمان
  - Harness is fitted properly تم تركيب الحزام بشكل صحيح
  - Belts of the harness شد الحزام
  - Shock-absorbing lanyard حبل ماص للصدمات
  - Life lines حبال الامان
  - Anchorage points نقاط الربط













Fall Protection – PPE مهمات الوقايه الشخصيه

Full body harness must be worn properly and tied off to a suitable anchor point when ارتداء حزام كامل للجسم بشكل صحيح وربطه بنقطة تثبيت مناسبة عندما:

- Working outside handrail and/or there is potential to fall 1.8 meters or more

  العمل خارج الدرابزين أو هناك احتمال للسقوط 1.8 متر أو أكثر

- Inside aerial lift equipment

  داخل معدات الرفع

- In a designated area requiring fall protection

  تحتاج المنطقة حماية من السقوط

- On a scaffold that is tagged fall protection is needed

- على سقالة تم وضع علامة عليها ، وسائل الحمايه من السقوط الزاميه















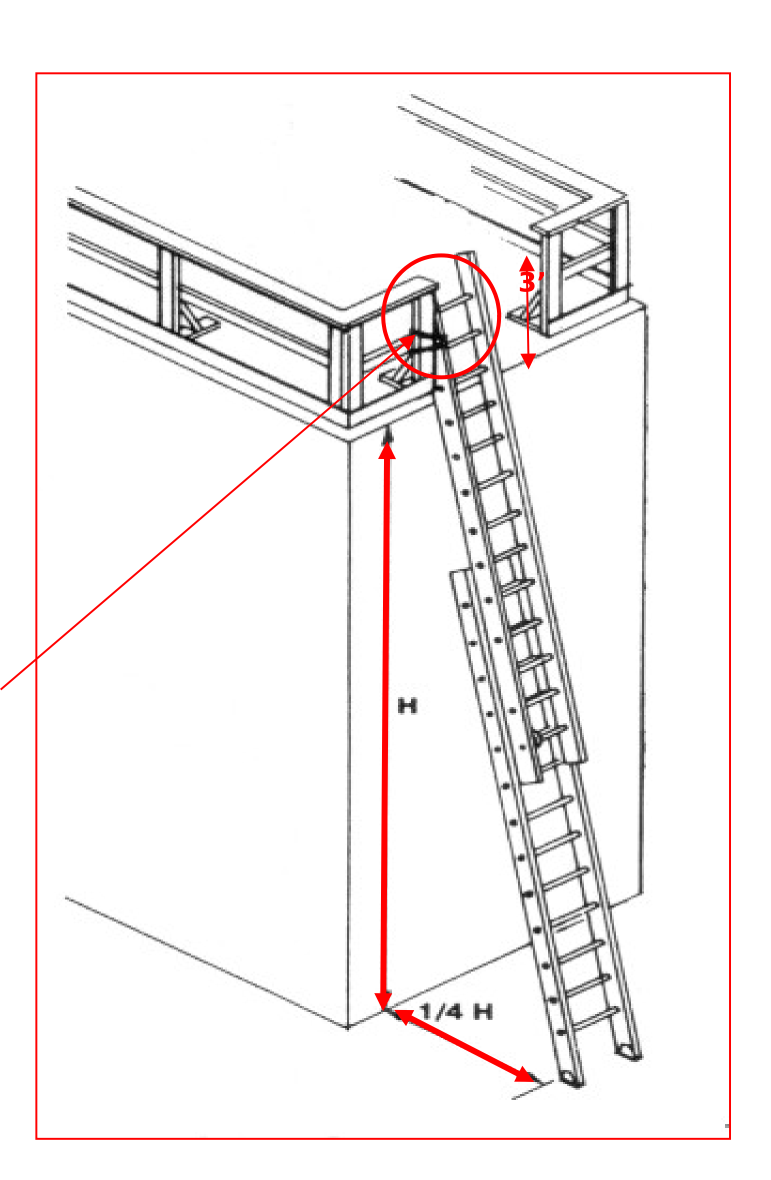
Ladders سلالم



- Ladders are a means of access between two different elevations only and are not generally considered to be a work station, and may only be used strictly adhering to the following requirements

السلالم هي وسيلة للوصول بين ارتفاعين مختلفين فقط ولا تعتبر بشكل عام محطة عمل ، ويمكن استخدامها فقط مع الالتزام الصارم بالمتطلبات التالية

- Use the right ladder for the job. استخدم السلم المناسب للوظيفة.
- Inspect the ladder before and after use. افحص السلم قبل وبعد الاستخدام.
- Tag and remove defective ladders for repair. ضع علامة على السلالم المعيبة وقم بإزالتها لإصلاحها.
- Ensure stability (1:4 Ratio wall to height). ضمان الاستقرار (1: 4 نسبة الجدار إلى الارتفاع).
- Ladders must extend 1m above the step-off point. يجب أن تمتد السلالم 1 متر فوق نقطة الخروج.
- **Secure the top of the ladder, as needed. قم بتأمين الجزء العلوي من السلم ، حسب الحاجة.**
- Portable ladders must be tied off or held. يجب ربط السلالم المحمولة أو تثبيتها .

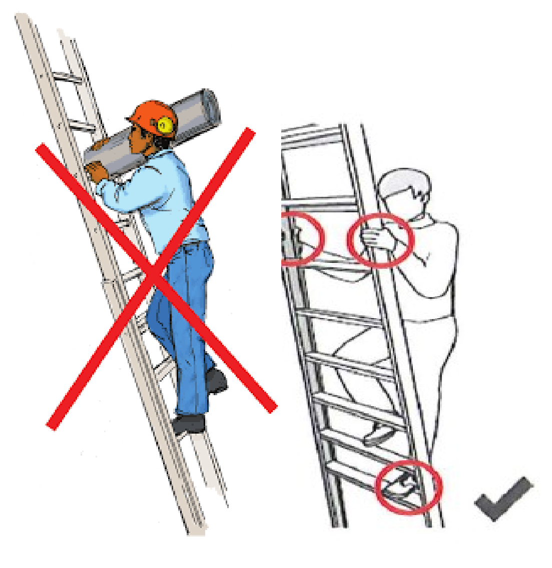








Ladders
سلالم





- Face the ladder when ascending or descending. واجه السلم عند الصعود أو النزول.
- Maintain 3-point contact . الحفاظ على الاتصال من 3 نقاط
- Hoist materials or attach them to a belt. ارفع المواد أو قم بإرفاقها بحزام
- Do not carry materials in your hands. لا تحمل المواد في يديك
- Make sure that only one person at a time is on the ladder.

تأكد من وجود شخص واحد فقط في كل مرة على السلم.

- Don’t stretch or reach beyond the side rails of a ladder. You could lose your balance.

لا تتمدد أو تصل إلى ما وراء القضبان الجانبية للسلم. قد تفقد توازنك.

- Never stand any higher than on the third rung from the top of a ladder.

لا تقف أبدا أعلى من الدرجة الثالثة من أعلى السلم.








Dropped Objects سـقوط الأجسام



- All tools and materials will be tied off when being used at heights (lanyards).

ربط جميع الأدوات والمواد عند استخدامها على ارتفاعات (الحبال).



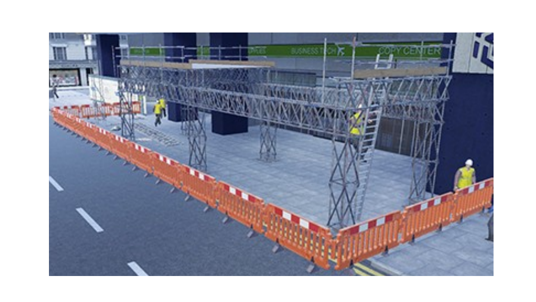
- Tools and small parts when not in use will be stored in sturdy canvas bags.

تخزين الأدوات والأجزاء الصغيرة عندما لا تكون قيد الاستخدام في أكياس قماش قوية.



- Pre- and post-job inspections will be conducted in all elevated work locations to verify that the area has been cleared of loose objects.

إجراء عمليات تفتيش قبل وبعد العمل في جميع مواقع العمل المرتفعة للتحقق من تطهير المنطقة من الأشياء المتناثره وبدون حمايه



- Areas below all elevated work shall be marked and isolated to prevent entry of unauthorized personnel.

يجب وضع علامات على المناطق الواقعة أسفل جميع الأعمال المرتفعة وعزلها لمنع دخول الأفراد غير المصرح لهم.





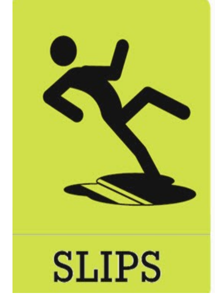




Slips, Trips, and Falls الانزلاق التعثر والسقوط

- Use caution on muddy surfaces
- Clean up spills on wet floors
- Steps must be in good condition
- Remove protruding objects.
- Keep aisles, walkways, and stairs clear
- Use designated pathways and keep them clear
- Use handrails when ascending(climbing) o stairs
- Ensure good housekee

- توخي الحذر على الأسطح الموحلة
- تنظيف التسريبات على الأرضيات الرطبة
- يجب أن تكون الدرج في حالة جيدة
- إزالة الاجسام البارزة.
- حافظ على الممرات والممرات والسلالم خالية استخدم المسارات المخصصة
- وحافظ على خلوها استخدم الدرابزين عند صعود (تسلق) أو نزول السلالم
- ضمان النظافةال









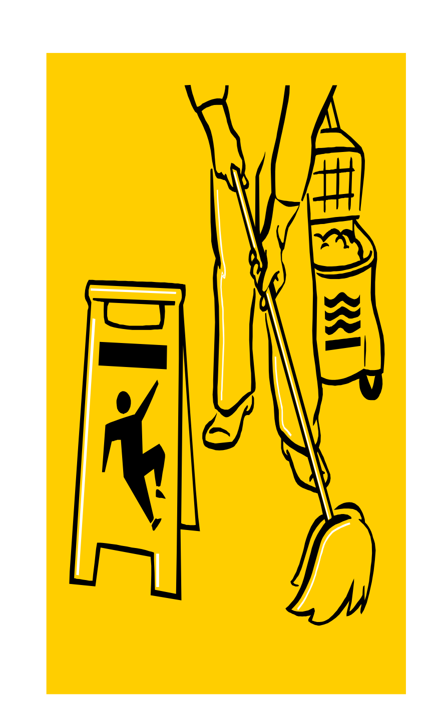





Slips, Trips and Falls الانزلاق والتعثر والسقوط

- Footwear is in good condition and right for job function and weather conditions.
- Place signs to warn others of hazards.
- If you can not fix it - Place a work order to get the problem fixed.
- Immediately report all work-related injuries to your supervisor.

- أحذية في حالة جيدة ومناسبة لوظيفة الوظيفةوحالة الطقس
- ضع لافتات لتحذير الآخرين من الخطر. إذا لم تتمكن من إصلاحه
- إذا لم تتمكن من إصلاحه - اصدر تصريح عمل لإصلاح المشكلة
- قم بالإبلاغ فورا عن جميع الإصابات المتعلقة بالعمل إلى مشرفك.













Ergonomics OFFICE SAFETY
بيئة العمل سلامة المكتب

Top of monitor at eye level or just below

Monitor roughly arm's length away

Minimal bend at wrists

Document holder

Back straight

Elbows close to body

90°–120°

90°–120°

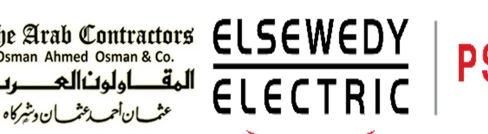
Backrest supporting lower back

Adjustable swivel chair

Front of seat not pressing on back of knees

Feet flat on ground or resting on footrest









Ergonomics OFFICE SAFETY
بيئة العمل سلامة المكتب

Localized pressure on body parts – hazards:

- ✓ Pressing the body/part of the body against hard or sharp edges.
- ✓ Standing/kneeling for prolonged periods on hard surfaces.
- ✓ Using tools with hard handle surfaces or short handles.
- ✓ Alternate between bending, kneeling, sitting, and squatting; use sit/stand stools or tables.

- ✓ مخاطرالضغط الموضعي على اجزاء من الجسم
:
- ✓ الضغط على الجسم / جزء من الجسم ضد الحواف الصلبة أو الحادة.
- ✓ الوقوف / الركوع لفترات طويلة على الأسطح الصلبة.
- ✓ استخدام أدوات ذات أسطح ذات مقابض صلبة أو مقابض قصيرة.
- ✓ بالتناوب بين الانحناء والركوع والجلوس والقرفصاء ؛ استخدم مقاعد الجلوس / الوقوف أو















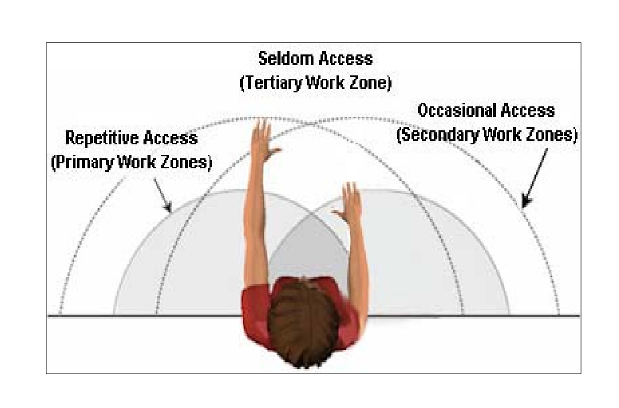
Ergonomics OFFICE SAFETY



Repetitive motions – solutions :

- ✓ Arrange work to avoid unnecessary motions.
- ✓ Spread repetitive work out during the day.
- ✓ Take stretch pauses.
- ✓ Rotate task with co-workers if possible.
- ✓ Change hands or motions frequently.

- ✓ ترتيب العمل لتجنب الحركات غير الضرورية.
- ✓ انشر التمارين المتكررة خلال اليوم.
- ✓ خذ وقفات التمدد.
- ✓ قم بتدوير المهمة مع زملاء العمل إن أمكن.
- ✓ تغيير اليدين أو الحركات بشكل متكرر.















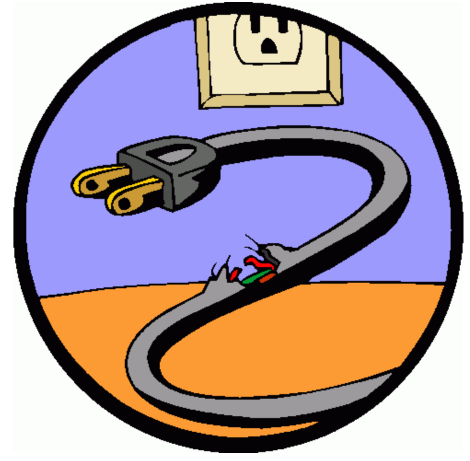


OFFICE SAFETY
سلامة المكتب





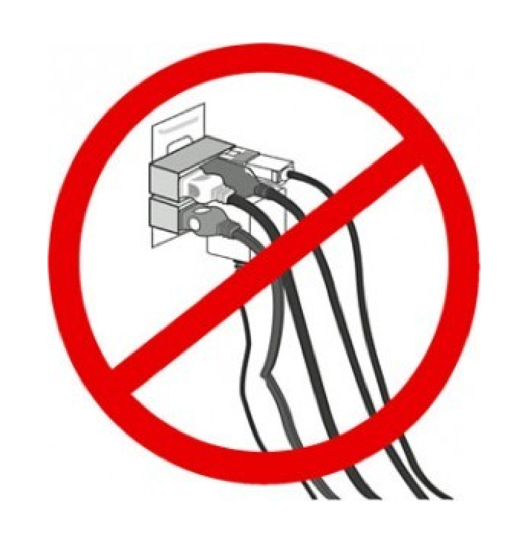



















Personal Protective Equipment

مهمات الحماية الشخصية

PPE must meet accepted standards for performance and materials.

Minimum requirement:

- ✓ Hard hat.
- ✓ High visibility vest.
- ✓ Boots with steel tow and steel midsole.
- ✓ Eye protection.
- ✓ Long pants and long sleeves
- ✓ Gloves

يجب أن تفي مهمات الوقاية الشخصية بالمعايير المقبولة للأداء والمواد.

الحد الأدنى من المتطلبات:

- ✓ قبعة صلبة.
- ✓ سترة فسفورية الوضوح.
- ✓ أحذية بسحب فولاذي ونعل أوسط فولاذي.
- ✓ حماية العين.
- ✓ السراويل الطويلة والأكمام








Eye Protection
حماية العين



- Safety glasses must be worn at all times

يجب ارتداء نظارات السلامة في جميع الأوقات

- Safety glasses will protect your eyes from flying objects, dust, and UV rays (ultraviolet rays)

ستحمي نظارات السلامة عينيك من الأجسام الطائرة والغبار والأشعة فوق البنفسجية (الأشعة فوق البنفسجية)



- Operations that could cause flying objects include woodworking, grinding, spot welding, and jobs that include hand tools.

- تشمل العمليات التي يمكن أن تسبب الأجسام الطائرة النجارة والقطع واللحام والوظائف التي تشمل الأدوات اليدوية.



Type of Eye Protection
نوع حماية العين

- Face shields provide a high level of protection.
- يوفر درع الوجه مستوى عال من الحماية.
- Chemical splash goggles protect against fluids by sealing tightly to the face.
- تحمي نظارات الرذاذ الكيميائية من السوائل عن طريق إحكام غلقها على الوجه.
- Over glasses provide protection over prescription glasses
- توفر نظارات مناسبة الحماية على النظارات الطبية
- RAY BAN sunglasses are not safety glasses!
- النظارات الشمسية RAY BAN ليست نظارات أمان!











Foot Protection حماية القدم

- Steel Toe Boots or Metatarsal guards
  are required

- Special boots for electrical work could be required when working high-voltage

- Work boots need to have a heel to keep feet from slipping when climbing a ladder

- Chaps and leggings have to be used in



- قد تكون هناك حاجة إلى أحذية خاصة للأعمال الكهربائية عند العمل الجهد العالي







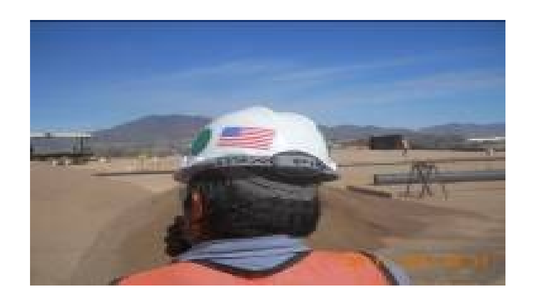



Head Protectionحماية الـرأس

- Today’s hard hats come in a variety of styles.
  - تأتي الخوذه الصلبة اليوم في مجموعة متنوعة من الأساليب.
- Hardhats must be worn brim forward
  - يجب ارتداء الخوذه الصلبة إلى الأمام
- Hardhats will provide protection by resisting penetration by objects, absorb shock of a blow

  سوف توفر الخوذه الصلبة الحماية من خلال مقاومة اختراق الأشياء ، وامتصاص صدمة الضربة
- Check hard hat daily for signs wear and tear
  - تحقق من الخوذه الصلبة يوميا بحثا عن علامات التهالك





Respiratory Protection حماية الجهاز التنفسي



- **No one is allowed to use respiratory protection without being trained, medically examined, and fit-tested**

لا يسمح لأي شخص باستخدام حماية الجهاز التنفسي دون تدريبه وفحصه طبيا واختباره



- The only exemption is using a dust mask for nuisance dust (i.e. sweeping, cutting concrete, etc.). Always get approval from Site Management before using a dust mask.

- الإعفاء الوحيد هو استخدام قناع الغبار للغبار المزعج (أي الكنس ، قطع الخرسانة ، إلخ). احصل دائما على موافقة من إدارة الموقع قبل استخدام قناع الغبار.



- This orientation does not qualify anyone to use respiratory protection

- هذا التوجه لا يؤهل أي شخص لاستخدام حماية الجهاز التنفسي






Hearing Protection
حماية السمع



- Hearing protection is required when working in or around the following areas

حماية السمع مطلوبة عند العمل في المناطق التالية أو حولها

- ➢ Grinding القطع
- ➢ Operating heavy equipment تشغيل المعدات الثقيلة
- ➢ Running an impact wrench تشغيل مفتاح ربط



- Rule of thumb: if you cannot carry on a conversation in a normal tone of voice with someone at arm’s length you are likely near or over 90 dBA.
- القاعدة الأساسية: إذا لم تتمكن من إجراء محادثة بنبرة صوت عادية مع شخص ما على بعد ذراع ، فمن المحتمل أن تكون قريبا من 90 ديسيبل أو أكثر.






Site PPE Color Code Matrix






Hand made Tools are not allowed
لا يسمح بالأدوات المصنوعة يدويا

- Site-made tools are never allowed to be used on-site.
- لا يسمح أبدا باستخدام الأدوات المصنوعة في الموقع.











Equipment Guarding & Hand Tools

معدات الحماية والأدوات اليدوية



- Tools and equipment must be in good condition and well-maintained.
  - يجب أن تكون الأدوات والمعدات في حالة جيدة وصيانتها جيدا.
- Should be inspected by a qualified electrician and color-coded before using.
  - يجب فحصها من قبل كهربائي مؤهل ومميز بالألوان قبل الاستخدام.
- Do not use power tools if their guards are not in place.
  - لا تستخدم الأدوات الكهربائية إذا لم تكن واقاتها في مكانها.
- Tools, guards, and protective devices must not be altered.
  - يجب عدم تغيير الحماية الأدوات و وأجهزة الحماية.










Equipment Guarding & Hand Tools

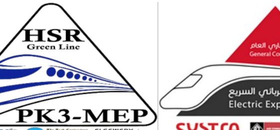
معدات درع الحماية والأدوات اليدوية

- Inspect your tools daily to ensure they are in proper working order.
- افحص أدواتك يوميا للتأكد من أنها في حالة عمل مناسبة.
- Only qualified, trained persons may use tools and equipment.
- لا يجوز استخدام الأدوات والمعدات إلا للأشخاص المؤهلين والمدربين.
- Before using any equipment, it is necessary to ensure that the guards are in place.
- قبل استخدام أي معدات ، من الضروري التأكد من وجود درع الحماية في مكانهم.










Inspection Color Code الفحص والكود اللوني

SYSTRA — الهيئة القومية للأنفاق — وزارة النقل

ORASCOM CONSTRUCTION — The Arab Contractors — ELSEWEDY ELECTRIC | PSP

PROJECT COLOR CODE الكود اللوني للمشروع

Duration	الفترة	Color	اللون
From January to March	من يناير الى مارس	Green	أخضر
From April to June	من إبريل الى يونيو	Yellow	أصفر
From July to September	من يوليو الى سبتمبر	Blue	أزرق
From October to December	من أكتوبر الى ديسيمبر	Brown	بنى






Permit To Work (PTW)
تصريح العمل

- The following activities must be done using a PTW
- يجب القيام بالأنشطة التالية باستخدام تصريح العمل

- Excavation الحفر
- Operational Areas and Live Systems مناطق التشغيل والأنظمة الحية
- Hot Works أعمال ساخنة
- Cold works الأعمال الباردة
- Radiography الاشعة
- Confined Spaces الأماكن المغلقة
- Lifting operations عمليات الرفع
- Modification of Barriers and Covers تعديل الحواجز والأغطية
- High Risk Activities (e.g. working over/ adjacent the water - blasting)
- الأنشطة عالية الخطورة (مثل العمل فوق / بجوار الماء - التفجير)










Permit To Work (PTW)
تــصريح الـعمل



- Each subcontractor is responsible for issuing their PTWs
- كل مقاول من الباطن مسؤول عن إصدار تصاريح العمل الخاصة به
- Only trained and authorized persons can apply for a PTW
- فقط للأشخاص المصرح لهم التقدم بطلب للحصول على PTW
- Check with your Supervisor if you have any questions whether or not a permit is required
- تحقق مع مشرفك إذا كان لديك أي أسئلة حول ما إذا كان التصريح مطلوبا أم لا
- PTWs must be posted at the work area
- يجب نشر تصاريح العمل في منطقة العمل




Never enter areas marked “Operational Area” without authorization!

لا تدخل أبدا المناطق التي تحمل علامة "منطقة العمليات" دون إذن!



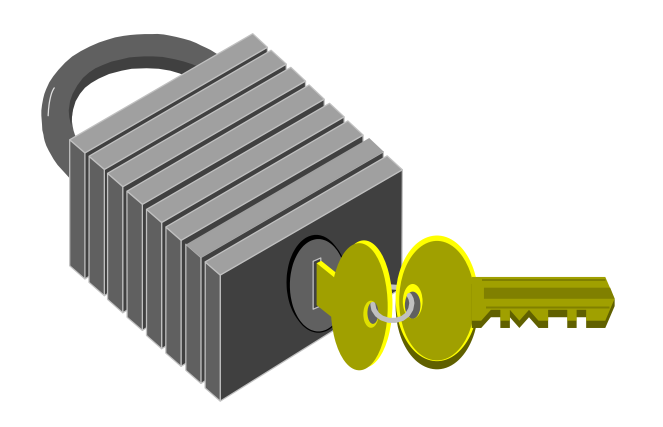








Lock Out, Tag Out (LOTO)
What is it?



- Lockout is the safe and positive way of isolating energy sources of equipment and/or systems
- الإغلاق هو الطريقة الآمنة والإيجابية لعزل مصادر الطاقة للمعدات و / أو الأنظمة
- A padlock is placed on an energy-isolating device that is in the off or closed position
- يتم وضع قفل على جهاز عزل الطاقة في وضع إيقاف التشغيل أو الإغلاق
- Tag out is applying signage to identify a responsible person
- Tag out هو تطبيق اللافتات لتحديد الشخص المسؤول
- DO NOT tamper with Lockout/Tagout devices unless authorized
- لا تعبث بأجهزة القفل / الوسم ما لم يكن مصرحا له










LOCKING/ LOCKOUT
قفل

Lockout: isolation of a source of hazardous energy, including releasing any residual hazardous energy that might be present, and securing an isolation point by locking it.

الإغلاق : عزل مصدر للطاقة الخطرة ، بما في ذلك إطلاق أي طاقة خطرة متبقية قد تكون موجودة ، وتأمين نقطة عزل عن طريق قفلها.









TAGGING/ TAGOUT
وضع العلامات العزل



Tagging: placing a specific tag on a lock or point of isolation to identify the area under operation/ commissioning.

وضع العلامات: وضع علامة محددة على قفل أو نقطة عزل لتحديد المنطقة قيد التشغيل / الاختبارات .

Tagout: placement of a “Danger—Do Not Operate” tag (without a lock).

Tagout: وضع علامة "خطر - لا تعمل" (بدون قفل).





Electrical Safety
السلامة الكهربائية



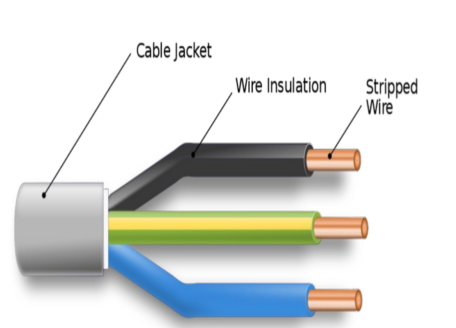




- Electrical cords and tools shall be inspected daily before the start-up of work activities by the electrical team.
- يجب فحص الأسلاك والأدوات الكهربائية يوميا قبل بدء أنشطة العمل من قبل الفريق الكهربائي.




- Defective or damaged cords shall be taken out of service immediately. Check the color code/inspection tag!
- يجب إخراج الأسلاك المعيبة أو التالفة من الخدمة على الفور. تحقق من اللون الكودي / علامة الفحص!



- All cords shall be double-insulated and have ground prongs intact.
- يجب أن تكون جميع الاسلاك مزدوجة العزل ولها شوكات أرضية سليمة.








Electrical Safety
السلامة الكهربائية

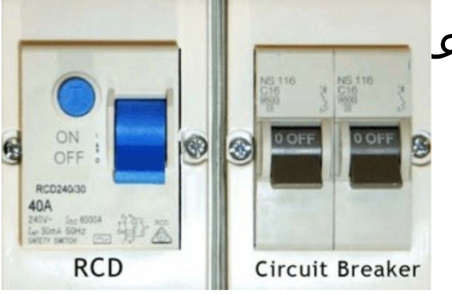






- String up cords and leads to prevent tripping hazards. Use zip ties, or other nonconductive material, and avoid sharp edges.
- RCD “Residual Current Device’’, also GFCI “ground fault circuit interrupter’’ or ELCB “Earth-leakage circuit breaker”) shall be used at all times directly into the power source when using any electrical of any type.
- RCDs are designed to ser n current flow over the norn

- اربط الحبال والأسلاك لمنع مخاطر التعثر. استخدم أربطة مضغوطة أو مواد أخرى غير موصلة للربط وتجنب الحواف الحادة.
- يجب استخدام RCD "جهاز التيار المتبقي" ، وكذلك GFCI "قاطع دائرة الخطأ الأرضي" أو ELCB "قاطع دائرة تسرب الأرض") في جميع الأوقات مباشرة في مصدر الطاقة عند استخدام أي كهرباء من أي نوع.
-
- تم تصميم RCDs لاستشعار ع الحالي على المسار الطبيعي.







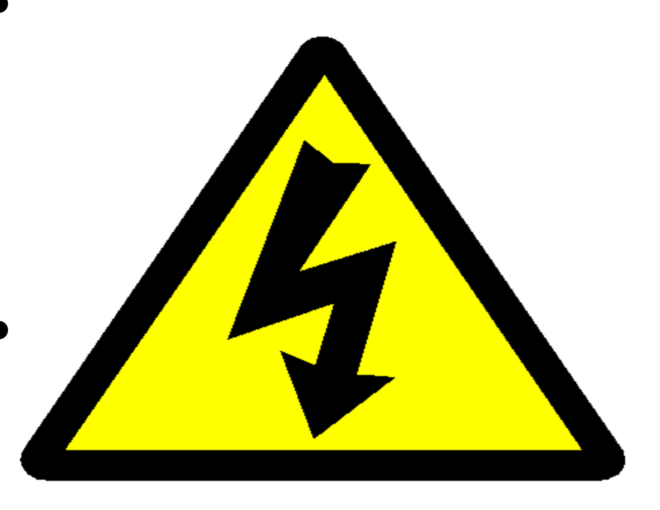
Electrical Safety السلامة الكهربائية





- Make sure that all electrical equipment is connected to an earthing point.
- تأكد من توصيل جميع المعدات الكهربائية بنقطة تأريض.
- Do not use domestic equipment and tools.
- لا تستخدم المعدات والأدوات المنزلية.
- Observe all warning signs for energized equipment, access only if competent and authorized.
- لاحظ جميع علامات التحذير الخاصة بالمعدات النشطة ، ولا تتعامل إلا إذا كنت مختص ومصرح بك.












Thunder Storms & Inclement Weather
العواصف الرعدية والطقس العاصف

- **We use the 30 Rule, when you see lightning count how long it takes to hear thunder, If it takes less than 30 seconds you should seek shelter.**
- **نحن نستخدم قاعدة 30 ، عندما ترى البرق يحسب المدة التي يستغرقها سماع الرعد ، إذا استغرق الأمر أقل من 30 ثانية ، فيجب عليك البحث عن مأوى.**

- Supervision will shut down all work if conditions are severe enough.

سيقوم الإشراف بإغلاق جميع الأعمال إذا كانت الظروف قاسية بما فيه الكفاية.

- Workers will shelter at designated locations in case of outdoor activities.

سيحتمي العمال في مواقع محددة عند القيام باعمال خارج المحطه

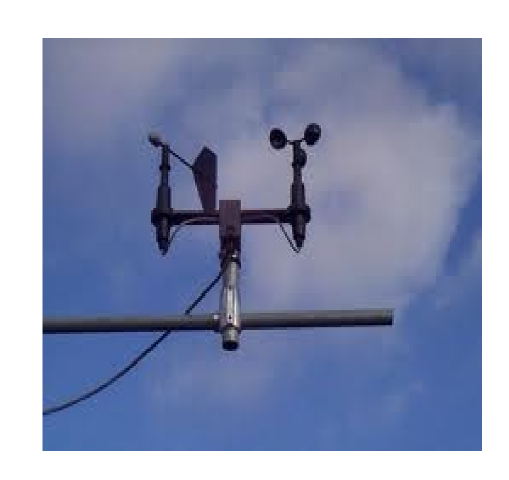







Wind Speeds سرعات الرياح

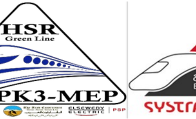
- Maximum permissible wind speed for lifting and working over 20 m is 42 km/h.
- أقصى سرعة رياح مسموح بها للرفع والعمل أكثر من 20 مترا هي 42 كم / ساعة.
- Lifts with large surface areas may be shut down at significantly lower wind speeds.
- قد يتم إغلاق المصاعد ذات المساحات السطحية الكبيرة عند سرعات رياح أقل بكثير.
- The decision to suspend lifting or working at height operations will be made by the subcontractor Site Manager or his delegate. and subcontractor’s HSE Manager.
- سيتم اتخاذ قرار تعليق عمليات الرفع أو العمل في المرتفعات من قبل مدير موقع المقاول من الباطن أو من يفوضه. ومدير الصحة والسلامة والبيئة للمقاول من الباطن.
- Site Safety shall authorize all lifting operations.
- يجب أن تسمح سلامة الموقع بجميع عمليات الرفع.






Vehicle operation on-site

تشغيل العربات في الموقع











- All drivers must have a government driving license according to Egyptian traffic law.
- Seatbelts shall be worn by ALL occupants of ALL vehicles.
- All vehicles shall be inspected before being allowed on site By the logistic team and mechanic under approval from HSE.
- Vehicles entering the work areas shall have a revolving roof light or flashing hazard lights illuminated.
- All vehicles in the work area shall have

- يجب أن يكون لدى جميع السائقين رخصة قيادة حكومية وفقا لقانون المرور المصري.
- يجب ارتداء أحزمة الأمان من قبل جميع ركاب المركبات.
- يجب فحص جميع المركبات قبل السماح لها بالوصول إلى الموقع من قبل الفريق اللوجستي والميكانيكي بموجب موافقة الصحة والسلامة والبيئة.
- يجب أن يكون للمركبات التي تدخل مناطق العمل ضوء سقف دوار أو أضواء خطر وامضة.
- يجب أن يكون لجميع المركبات في









Vehicle operation on site تشغيل العربات في الموقع



- The maximum speed limit on site is 20 km/hr.
- الحد الأقصى للسرعة في الموقع هو 20 كم / ساعة.
- Pedestrians shall always be given the “right of way” on the site
- يجب دائما منح المشاة "حق المرور" على الموقع.
- Vehicles with restricted rear views shall not be operated in reverse without the direction of a spotter/ banksman.
- عدم تشغيل المركبات ذات الرؤية الخلفية في الاتجاه المعاكس دون توجيه مراقب.
- Two-wayMobile telephones/two-way radios and other electroni devices shall not be used by the operator of any vehicles on site.
- لا يجوز استخدام الموبيل/ أجهزة الراديو والأجهزة الإلكترونية الأخرى من قبل سائق أي مركبات في الموقع.










Seat Belts
احزمة المقاعد

- Seat belts are mandatory for all passengers and all vehicles.
- أحزمة الأمان إلزامية لجميع الركاب وجميع المركبات.
- Lap belts prevent EJECTION and protect the LOWER body.
- أحزمة تحمي الجزء السفلي من الجسم.
- Shoulder belts keep the HEAD and CHEST from striking the dashboard or windshield.
- أحزمة الكتف تمنع الرأس والصدر من الاصطدام بلوحة القيادة أو الزجاج الأمامي.








Pedestrians
المشاه

- Pedestrian walkways have been designated and shall be used at all times by pedestrians on site.
- تم تخصيص ممرات للمشاة ويجب استخدامها في جميع الأوقات من المشاة في الموقع.
- Pedestrians shall wear high-visibility clothing (jackets/ vests) while on site.
- يجب على المشاة ارتداء ملابس عالية الوضوح (سترات) أثناء وجودهم في الموقع.
- Pedestrians shall not enter zones that have been demarked and isolated for equipment operations, without appropriate permission.
- لا يجوز للمشاة دخول المناطق التي تم تحديدها وعزلها لعمليات المعدات ، دون إذن مناسب.
- Pedestrians shall remain alert at all times and not use ear audio devices while traversing the site.
- يجب أن يظل المشاة في حالة تأهب في جميع الأوقات وعدم استخدام أجهزة الأذن الصوتية أثناء عبور الموقع.








Material Handling
مناولة اليدوية للمواد




- Size, weight, and shape of materials to be moved shall dictate the choice of equipment to be used for the operation.
  - يجب أن يحدد حجم ووزن وشكل المواد المراد نقلها اختيار المعدات التي سيتم استخدامها للتشغيل.
- Load capacity shall be clearly marked on all lifting equipment.
  - يجب تمييز وزن الحمولة بوضوح على جميع معدات الرفع.
- If mechanical equipment is to be used for material handling workers must be trained and where applicable, certified in the use of the equipment.
  - إذا كان سيتم استخدام المعدات الميكانيكية لمناولة المواد ، فيجب تدريب العمال واعتمادهم عند الاقتضاء في استخدام المعدات.









Safe Manual Handling
التعامل اليدوي الآمن

- Safe Lifting Technique

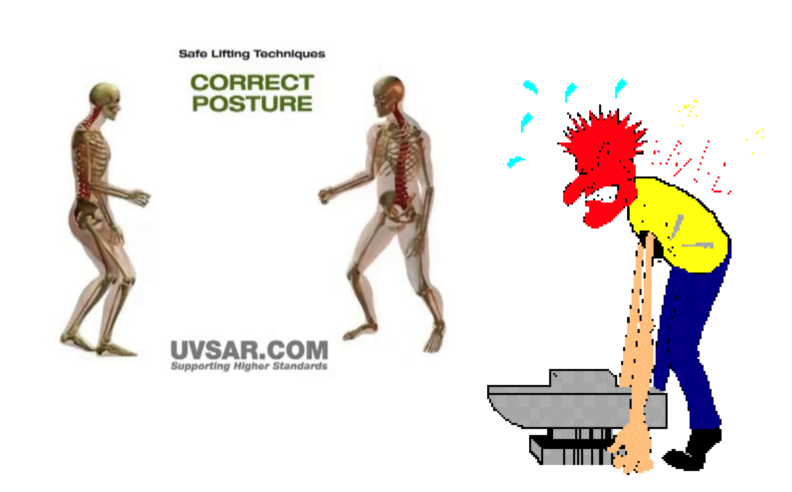
- تقنية الرفع الآمن



- **Size up the load** to make sure it is not too heavy or too large.
- **Adopt** a stable footing.
- **Bend your knees** and reach down to the load.
- **Keep your back straight** as you lower yourself.
- **Grip the load** with both hands.
- **Slowly push up with your**

- **اعتماد** قاعدة مستقرة.
- **ثني ركبتيك** والوصول إلى الحمل.
- **حافظ على ظهرك مستقيما** وأنت تخفض نفسك.
- **قبضة الحمل** بكلتا يديه.
- **ادفع ببطء مع ساقيك** وحافظ على ظهرك مستقيما.










Safe Manual Handling
التعامل اليدوي الآمن

- If a load is too heavy or too large for you to lift or carry on your own, use alternatives or get help.

- إذا كان الحمل ثقيلا جدا أو كبيرا جدا بحيث لا يمكنك رفعه أو حمله بمفردك ، فاستخدم البدائل أو أحصل على المساعدة.



Wheelbarrow



Pick-up Truck



Lifting Safety Proceduresإجراءاتسـلامة الـرفع

LIFTING PERMIT

For loads less than 10 ton

تصريح الرفع (لأحمال أقل من 10 طن)

Cost Center Name : ________________ Cost Center No. : ________

Lifting description:وصف الرفع

Lifting Checklist.قائمة فحص التصيب و الرفع

SN	Item العنصر	Yes	No
1	Crane setup on level ground and outriggers fully extended هل تم تنصيب الونش على أرضية مستوية مع فرد الركائز بشكل كامل		
2	Pickup and drop paths identified هل مسارات الإلتقاط و السقوط معرفة		
3	Rigging equipment inspected and correctly color coded تم فحص المعدات و تم تعريفها بالكود اللوني		
4	Is lift area around the crane controlled المنطقة حول الرافعة مسيطر عليها		
5	Daily crane checklist complete and safe to commence work هل يتم فحص الونش بشكل يومي للتأكد من سلامة قبل القيام بالعمل		

Details of Rigging Tools	
Type + No.	SWL

Calculations الحسابات

A= m
B= m
C= t (hook block and tackle)
D= t
Total Weight(C+D)=

Maximum capacity السعة القصوى
(at Crane setup)
-----------------T

Current capacity السعة الحالية للونش
----------------------------%

(Note: max. 90 %)

Operators Info:معلومات عن المشغلين

Crane operator ________ Lifting Foreman ________
ID Number ________ ID Number ________
Time &Date ________ Time &Date ________
Crane Type: ________ Capacity: ________ Plate No.: ________

Prepared By:أعدت بواسطة

Name Date Signature

Approval موافقة

Technical Office
HSE

Name Date Signature

JV-HSE-Att.01 LP Rev.0 26 Oct. 2023 Page 1 of 1









Lifting Safety Procedures إجراءات سلامة الرفع

- The lifting area shall be completely barricaded to prevent unauthorized personnel from entering while lifting is in progress.
- أن تكون منطقة الرفع محصنة تماما لمنع الأفراد غير المصرح لهم من الدخول أثناء سير الرفع.
- A qualified rigger must be present to rig all loads.
- أن يكون هناك حفار مؤهل لتجهيز جميع الأحمال
- The path to the final destination of a lift must be verified as being clear before a lift may proceed.
- التحقق من أن المسار إلى الوجهة النهائية للمصعد واضح قبل متابعة المصعد.
- Tag lines shall be used to control all lifts.
- استخدام حبال للتحكم في جميع الطرود.










PSP




Heavy & Lifting Equipment Inspection Card

اقة فحص المعدات الثقيلة والرفع

Valid From January to March

Equipment Inspection Card

Card Serial Number **From 1 to 1000**

Company Name إسم الشركة

Equipment Type نوع المعدة

Equipment Brand ماركة المعدة

Equipment Serial No. رقم المعدة

Equipment Condition حالة المعدة

Inspection date تاريخ الفحص

Inspected By القائم بالفحص

Don't alter or remove this card

Valid From April To June

Equipment Inspection Card

Card Serial Number **From 1 to 1000**

Company Name إسم الشركة

Equipment Type نوع المعدة

Equipment Brand ماركة المعدة

Equipment Serial No. رقم المعدة

Equipment Condition حالة المعدة

Inspection date تاريخ الفحص

Inspected By القائم بالفحص

Don't alter or remove this card

Valid From Oct, to Dec.

Equipment Inspection Card

Card Serial Number **From 1 to 1000**

Company Name إسم الشركة

Equipment Type نوع المعدة

Equipment Brand ماركة المعدة

Equipment Serial No. رقم المعدة

Equipment Condition حالة المعدة

Inspection date تاريخ الفحص

Inspected By القائم بالفحص

Don't alter or remove this card

Valid From July To September

Equipment Inspection Card

Card Serial Number **From 1 to 1000**

Company Name إسم الشركة

Equipment Type نوع المعدة

Equipment Brand ماركة المعدة

Equipment Serial No. رقم المعدة

Equipment Condition حالة المعدة

Inspection date تاريخ الفحص

Inspected By القائم بالفحص

Don't alter or remove this card



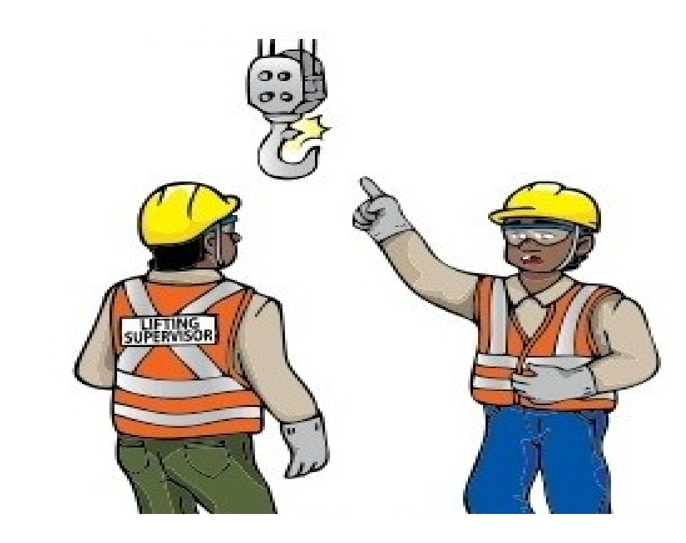






Rigging التصبين

- Rigger should be trained and have VOC card a
- يجب تدريب البحري ولديه بطاقة التحقق من الكفاءة.
- All rigging gear must be inspected and certified for the current period.
- يجب فحص جميع معدات التصبين واعتمادها للفترة الحالية.
- All rigging gear must be inspected by a qualified rigger prior to each lift to ensure that it is free of defects.
- يجب فحص جميع معدات التصبين بواسطة بحري مؤهل قبل كل عملية رفع للتأكد من خلوها من العيوب.
- All lifts must be rigged with appropriately rated rigging gear.
- يجب أن تكون جميع رافعات مزودة بمعدات تصبين مصنفة بشكل مناسب.
- “Home-made”/ uncertified rigging equipment/tools shall not be used.
- لا يجوز استخدام معدات / أدوات تصبين غير معتمدة.





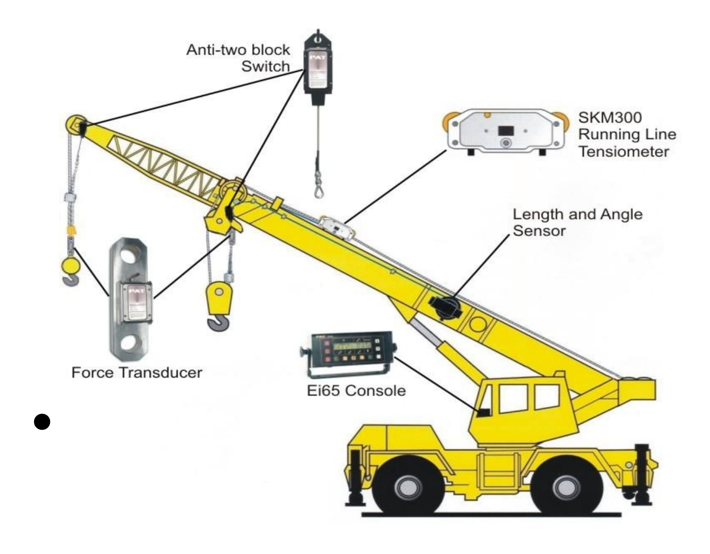





Crane Safety
سلامة الاوناش



- All cranes shall be inspected and third-party certified prior to use.
- يجب فحص جميع الاوناش واعتمادها من طرف ثالث قبل الاستخدام.
- All safety devices shall be functional (Anti Two Block Device, load indicator, alarms, horn, etc.)
- يجب أن تكون جميع أجهزة السلامة وظيفية (جهاز مضاد للتصادم للهوك ، مؤشر الحمل ، أجهزة الإنذار ، البوق ، إلخ.)
- Large cranes shall be outfitted with an anemometer.
- يجب تجهيز الاوناش الكبيرة بمقياس شدة الريح.
- Crane operators shall be certified for the type of crane being operated.
- يجب أن يكون مشغلو الاوناش معتمدين لنوع الونش التي يتم تشغيلها.













Lifting documents
مستندات الرفع



LIFTING EQUIPMENT SAFETY CHECKLIST
قائمة فحص معدة رفع

Cost Center Name : ____________ Cost Center No. : ____________
Item Serial Number الرقم التسلسلي : ____________ Inspection Date تاريخ الفحص : ____________
Location المكان : ____________ Contractor المقاول : ____________

SN	Checklist Items عناصر قائمة التحقق	Yes	No	N/A	Remarks ملاحظات
1	Calibration certificate, license and the manual Status شهادات المعايرة والرخص و مرشد المستخدم				
2	Operating unit status (glass – mirrors - front shield wipers) كابينة القيادة بما تحتوية من (زجاج – مرايا – المساحات الأمامية)				
3	Wire and slings Status حالة أسلاك الرفع				
4	Wire operating unit وحدة تشغيل الأسلاك				
5	The hook and shackles status حالة الخطاف والأقفال				
6	Load safety latch مانع إنزلاق الحمولة				
7	Sheave condition حالة البكرة				
8	Computer الحاسب الآلي				
9	Batteries status and it's water level حالة البطاريات و مستوى ماؤها				
10	Oil leak تسرب الزيوت				
11	Mechanical brake الفرامل				
12	Outrigger and pads الركائز و القواعد				
13	Fuel tank and level تانك الوقود و مستواه				
14	Crane boom status حالة ذراع الرفع				
15	Manual system for emergency cases نظام الأمان اليدوى في حالات الطوارئ				
16	Engine status حالة المحرك				
17	Load chart جدول الأحمال				
18	Lights , signal lights, flashers and alarms الإضاءات – الإشارات – الأنوار التحذيرية – سارينة الإنذار				
19	Hot parts protection وسائل حماية الإجزاء الساخنة				
20	Rotating parts protection وسائل حماية الأجزاء المتحركة				
21	Limit switch مفتاح إيقاف الرفع الآلي				
22	Lubrication التشحيم				
23	Water and oil levels				



LIFTING EQUIPMENT SAFETY CHECKLIST
قائمة فحص معدة رفع

SN	Checklist Items عناصر قائمة التحقق	Yes	No	N/A	Remarks ملاحظات
	مستوى المياة و الزيت				
24	Warning signs العلامات التحذيرية				
25	Electrical wiring الأسلاك الكهربية				
26	Fire extinguishers طفاية الحريق				
27	Seat belt حزام الأمان				
28	Cabinet means of access وسيلة الوصول الى الكابينة				
29	Crawling parts, tires and wheels الإطارات				
30	Hydraulic system condition حالة النظام الهيدروليكي				
31	Mechanical damages and pins status التلفيات و حالة البنوز				
32	Fork status حالة الشوكة				

Inspected By:

Name	Position	Signature











Risk Assessments (RA) تـــقييم الـمخاطر

- Risk Assessments must be completed for all tasks no matter how big or small
- يجب إكمال تقييمات المخاطر لجميع المهام مهما كانت كبيرة أو صغيرة
- Everybody involved in a task must understand the risks and hazards of the task
- يجب على كل شخص مشارك في مهمة أن يفهم الاخطار ومخاطر المهمة
- Everybody involved in the task must sign the RA after being trained on the risks and hazards involved.
- يجب على جميع المشاركين في المهمة التوقيع على تقييم المخاطر بعد تدريبهم على الاخطار والمخاطر التي تنطوي عليها.
- No one who has not signed on the RA is allowed in the area where the task is being conducted in
- لا يسمح لأي شخص لم يوقع على تقييم المخاطر في المنطقة التي تجري فيها المهمة










Risk Assessments (RA)

تقييم المخاطر

RISK/IMPACT MATRIX

Cost Center Name :	High Speed Rail	Cost Center No. :		Revision No.	
Risk Assessment for Method Statement No.:		Contractor Name		Date :	
Method Statement Title :					

1.0 ASSESSMENT MATRIX

1.1 OH& S Risk Matrix

Severity	Probability 1 1	Probability 2 2	Probability 3 3	Probability 4 4	Probability 5 5
1	1	2	3	4	5
2	2	4	6	8	10
3	3	6	9	12	15
4	4	8	12	16	20
5	5	10	15	20	25

1. Green (Low Risk 1-8)
2. Yellow (Medium Risk 9-15)
3. Red (High Risk 16-25)

Severity Rate	Reference
1	Trivial (Ex. discomfort, , self-help recovery)
2	Minor (Ex. small cut, abrasion, slight bruising, basic first aid need
3	Moderate (Ex. strain, sprain, incapacitation , includes those injuries that could result in time off work, Medical Treatment etc./Work Stoppage (Partially Activity Stoppage) /Property Damage (Partially)
4	Serious (Ex. fracture, broken limbs, injury to eyes, asphyxiation,etc.LTI/Work Stoppage (Full Activity Stoppage) / Property Damaged (Total Loss)
5	Fatal (single or multiple)- Death of any person./Work Stoppage (Whole Project Stoppage)

Probability Rate	Reference
1	Remote (almost never)
2	Unlikely (occurs rarely)
3	Possible (could occur, but uncommon)
4	Likely (recurrent but not frequent)
5	Very likely (occurs frequently)

1.2 Environmental and Social Impact Matrix

Magnitude \ Sensitivity	Marginal (1)	Light (2)	Moderate (3)	High (4)
Negligible (1)	Neutral (-)	Neutral (-)	Neutral (-)	Neutral (-)
Minor (2)	Negligible (D)	Negligible (D)	Minor (C)	Minor (C)
Moderate (3)	Negligible (D)	Minor (C)	Moderate (B)	Moderate (B)
Major (4)	Negligible (D)	Minor (C)	Moderate (B)	Major (A)

Magnitude Rate		Reference
Positive		Impact are Beneficial
Neutral		No impact expected
Negligible	1	Impact is acceptable.
Minor	2	Impacts are considered to be short term, reversible and /or localized in content.
Moderate	3	Impact are long term but reversible.
Major	4	Impacts are expected to be permanent and non-reversible on a national scale and / or have international significance or result in legislative non-compliance.

Sensitivity Rate	Reference	
1	Marginal	
2	Light	
3	Moderate	
4	High	

Impact Magnitude	Definition
a. Spatial extent of the impact	For instance, within the site, boundary to regional, national and international;
b. Compliance	The margin by which an impact meets or fails to meet international, national and local standards, limits or guidance
c. Duration of the impact	Short/temporary to long-term/permanent
d. Reversibility	Whether environmental conditions return to baseline or not
e. Likelihood	Regularly occurring under typical conditions to unlikely to occur
f. Nature of impact	The measure of whether the effect has a single direct effect or whether there is a cumulative effect over time or a synergic effect with other conditions

JV-HSE-SP007 Att.03 Rev.00 26 Oct. 2023 — Page 1 of 1







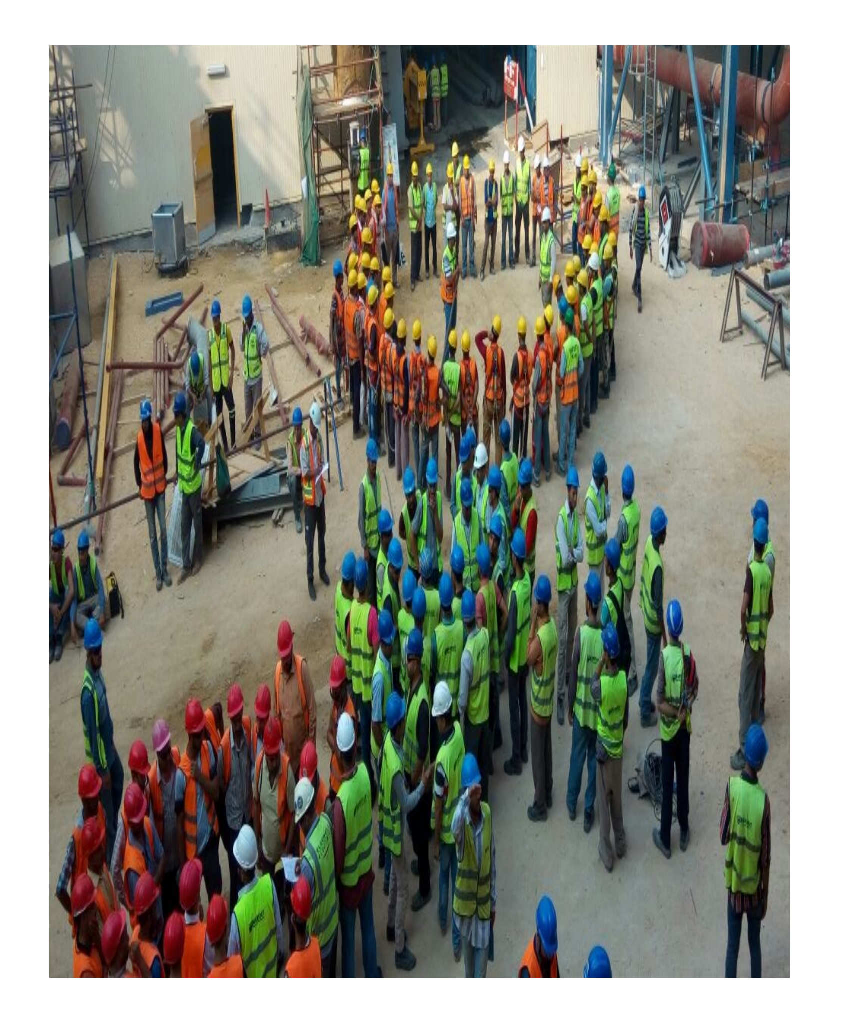


(STARRT) CARD

Safety Task Analysis Risk Reduction Talk

تحليل مهمة السلامة للحد من المخاطر

- Every job / task is required to have a STARRT conducted by the Engineer /Supervisor.
- يجب أن يكون لكل وظيفة / مهمة تحليل للسلامة للحد من المخاطر يجريها المهندس / المشرف
- TBT Signed by each worker.
- محاضرة توعية موقعة من قبل كل عامل.
- Conduct before each shift starts!
- قبل كل بداية الوردية!













(STARRT) CARD

Safety Task Analysis Risk Reduction Talk

تحليل مهمة

د من المخاطر

SAFETY TASK ANALYSIS RISK REDUCTION TALK
كارت تحليل سلامة العمل لتقليل المخاطر

Company الشركة : ____________________ Location الموقع : ____________________

Forman/Supervisor المشرف: ____________________ Date التاريخ : ____________________

Activity Description وصف الأعمال

____

____

Potential Hazards المخاطر المتوقعة	Preventive Actions الإجراءات الوقائية

1.0	**General** ترتيب وتجهيز مكان العمل	Yes نعم	No لا	N/A لايوجد
	Electrical and welding cables and wires organized and kept away from walkways (hanged on stands or along handrails) تأكد من تنظيم اسلاك الكهرباء و ابعادها عن الممرات عن طريق تعليقها على قوايم او على الهاند ريلات			
	Tools and materials stacked properly away from walkways & protected against fall. تأكد من تنظيم العدة ورص المواد بعيدا عن الممرات وغير معرضة للسقوط من ارتفاع			
	Suitable fire extinguisher available. تأكد من وجود طفاية حريق قريبا من مكان العمل			
	After work finishes, Access & walkways kept clear. بعد انتهاء العمل .تأكد من تنظيف المكان وازالة فضلات الشغل والعدة من الممرات			
2.0	**Working on height** العمل على ارتفاع (اكبر من 1.80 م)	Yes نعم	No لا	N/A لايوجد
	Work platform secured with adequate handrails? تأكد من ان مكان العمل مؤمن بهاند ريلات سليمة لمنع سقوط الافراد			
	Tools to be secured to prevent falling and also barricade underneath if required. يجب تامين العدة لمنع سقوطها وكذلك الترتيب لمنع تواجد او مرور اشخاص تحت مكان الشغل			
	Grating panels are complete and no openings? تأكد أن المشايات (الجريتينج) كاملة ومثبتة ولا توجد فتحات بدون تغطية مناسبة			
	When there is no handrail. Is there life line? في حالة عدم وجود هاند ريل تأكد من وجود لايف لاين او فل اريستور لربط الحزام			
	Is there life line or wire ring used when working on steel structure? في حالة العمل على الاستيل او كمر الحديد تأكد من وجود لايف لاين او واير رنج حسب الامكانية لربط الحزام طوال الوقت .			
	Suspended man baskets في حالة العمل على المان باسكت او المارينا 1. Basket visually inspected (handrail, platform...)? هل تم فحص الباسكت نظريا قبل الصعود عليها للتاكد من سلامة الارضية والهاندريل ... الخ 2. For Marina basket, hanging wires vertical & not touching any sharp edges? بالنسبة للمارينا هل تم فحص وايرات التعليق للتاكد من انها راسية وسليمة وعدم احتكاكها باى شئ قد يسبب قطعها 3. For workers on board, fall arrestor used? هل تم توفير فل اريستور سليم لكل عامل عليها لربط حزام الامان			
3.0	**Scaffolding** السقالات	Yes نعم	No لا	N/A لايوجد
	Guard rails in place. هل اسوار الوقاية (هاندريلات) في مكانها وسليمة؟			
	Edge protection installed. هل ارضية السقالة كاملة والخشب مثبت ومربوط جيدا؟			
	Right tag in place. هل تم التأكد من وجود الكارت الاخضر على السقالة قبل الصعود عليها؟			
4.0	**Ladders** السلالم	Yes نعم	No لا	N/A لايوجد
	In good state of repair. هل السلم المراد استخدامه كامل وفي حالة جيده؟			

SAFETY TASK ANALYSIS RISK REDUCTION TALK
كارت تحليل سلامة العمل لتقليل المخاطر

	Set up and used correctly. تأكد من وضعية السلم السليمة وتثبيته من اعلى او عن طريق شخص اخر من الاسفل.			
5.0	**Confined Spaces** الأماكن المغلقة	Yes نعم	No لا	N/A لايوجد
	Valid Entry permit. تصريح الدخول ساري و سليم			
	The Ventilation is good. التهوية جيدة			
	Stand by man. فرد لمتابعة المواقف و التدخل في الطوارئ			
6.0	**Welding &/or Flame Cutting** اعمال اللحام والقطعية	Yes نعم	No لا	N/A لايوجد
	Hot work permit issued? هل تم استخراج تصريح عمل ساخن قبل البدء في العمل؟			
	Suitable Number of fire extinguishers in place, and people know how to use? هل تم توفير عدد مناسب من طفايات الحريق وتعريف المجموعة بطريقة استخدامها عند الحاجة؟			
	Gas bottles upright on trolley and tied to prevent falling? هل اسطوانات الغاز مؤمنة في وضع رأسي على الترولي ومربوطة لمنع سقوطها؟			
	Hoses, fittings in good state & away from walkways هل خراطيم الغاز سليمة وبعيدة عن طريق الممرات؟			
	Flash back arrestor in place. هل الخراطيم مزودة بصمام منع رجوع الغاز؟			
	Electrical equipment (heaters, welding machine..etc) in good condition & color coded? هل تم التأكد من سلامة جميع الاجهزة المستخدمة كماكينة اللحام والسخانات ووجود علامة الفحص الدورية؟			
	Electrode wastes collected in containers? هل يوجد جرادل لتجميع بقايا سلك اللحام؟			
	Fire resistant blanket in place to contain falling sparks? هل تم توفير بطاطين حريق كافية لمنع نفو اللحام او القطعية من السقوط على الخشب؟			
	Welders reminded to switch off machines after use? هل تم التأكيد على اللحامين بخصوص اغلاق ماكينات اللحام بعد انتهاء العمل؟			
7.0	**Lifting & Hoisting** عمال الرفع والتصبين واستخدام ونش	Yes نعم	No لا	N/A لايوجد
	Slings, ropes, shackles visually inspected? Color coded? هل تم فحص الوايرات والاقفال نظريا قبل الاستخدام؟ هل يوجد علامة الفحص الملونة؟			
	Rigger to guide the crane operator in place? هل يوجد بحري مسؤول لتوجيه الوناش ووجد وسيلة اتصال مناسبة؟			
	Tag lines & softeners are prepared? هل تم تجهيز حواشات لتوجيه الطرد وكذلك بطانات لحماية الواير من الحواف الحادة للطرد؟			
	People cleared from underneath loads? هل تم الترتيب مع فرد السلامة لإخلاء الناس من مكان او مسار تحرك الطرد؟			
	Turfors & chain blocks visually inspected, safety latches at hooks? في حالة استخدام ترافر او بلاتنكوهات هل تم فحصها والتأكد من وجود لسان الامان للهوك وكذلك تجهيز بطانات لحماية واير الترفور من الحواف الحادة للكمر الحديد؟			
8.0	**Tools & Machinery** صواريخ القطعية والماكينات	Yes نعم	No لا	N/A لايوجد
	Rotating parts adequately guarded? Color coded? مقاس القرص صحيح ويوجد واقيات للأجزاء المتحركة (كوفر) علامة الفحص؟			
	Drip pans to prevent spillage? وعاء لتجميع نقط الزيت المتساقطة متوفر			
	Operators trained in use of machine? مشغلي الماكينات مدربين على التشغيل الأمن			
9.0	**PPE** مهمات الوقاية الشخصية	Yes نعم	No لا	N/A لايوجد
	Correct and appropriate PPE. (Helmet, Glasses and Substantial work shoes). الأفراد تستخدم المهمات الصحيحة و المناسبة (الخوذة، النظارة و حذاء الأمان).			
	Hand protection (Gloves). الجوانتي (القفازات).			
	Double eye protection. وش لحام وش رايش			
	Full body harness. حزام الأمان سليم			
	Ring wire. رنج وير			
	Hearing protection. (Ear plugs/ear muffs) حماية الأذن (سدادة الأذن، غطاء الأذن)			













Weekly Safety Tool Box Talk (TBT) محاضرة التوعية الاسبوعية

- Every Week the TBT shall be conducted by each subcontractor on his respective stations for the site staff (Date and time Need to be determined)
- **Attending the TBT is mandatory!**

- **كل أسبوع يتم إجراء محاضرة توعية من قبل كل مقاول من الباطن على محطاته الخاصة لموظفي الموقع (يجب تحديد التاريخ والوقت)**
- **حضور محاضرة توعية إلزامي!**



Commissioning / Operational Areas
مناطق الاختبارات / التشغيل









Operational Area Layout

To be Added by the site Activities

تخطيط منطقة التشغيل المراد

(إضافته بواسطة أنشطة الموقع)

Updated as on TBA

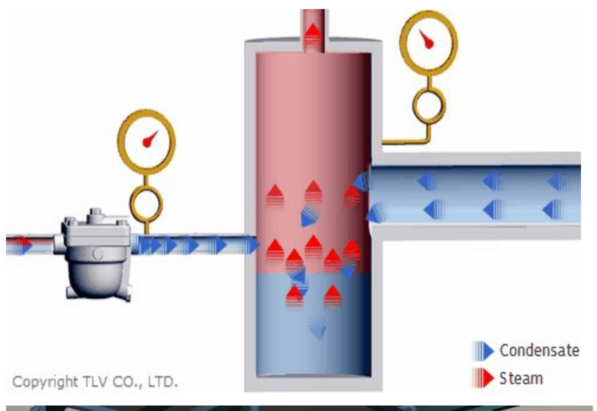








What is Hazardous Energy?
ما هي الطاقة الخطرة؟



Stored heat (steam lines or hot liquids)

الحرارة المخزنة (خطوط البخار أو السوائل الساخنة)



Chemicals in pipelines under pressure or force of gravity

المواد الكيميائية في خطوط الأنابيب تحت ضغط أو قوة الجاذبية



Any other active or stored energy sources that could harm a worker

أي مصادر طاقة نشطة أو مخزنة أخرى يمكن أن تضر بالعامل





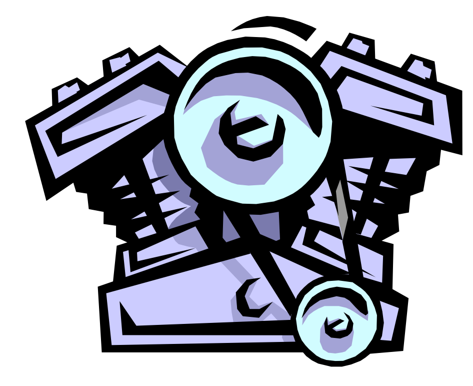



Hazardous Energy Source Examples

أمثلة على مصادر الطاقة الخطرة



Live electrical lines	الخطوط الكهربائية الحية
Electrical capacitors	المكثفات الكهربائية
Lasers	الليزر
Engines that move machinery parts	المحركات التي تنقل قطع غيار الآلات
Hydraulic lifts	المصاعد الهيدروليكية
Pneumatic (air pressure) lines	خطوط تعمل بالهواء المضغوط (ضغط الهواء)













Live Equipment



If there is a signage like this

Do not open.






Hazard Communication تـوضيح الـمخاطر



- Material Safety Data Sheets (MSDS) are required for <u>ALL</u> chemicals coming on site! All Contractors will provide a copy and list of chemicals to JV Safety upon arrival.
- (MSDS) مطلوبة لجميع المواد الكيميائية القادمة في الموقع! سيقدم جميع المقاولين نسخة وقائمة بالمواد الكيميائية إلى قسم السلامة بالتحالف المشترك عند الوصول.
- A MSDS will inform workers of the hazards of the chemical, and how to safely handle, use, store, & clean up and dispose of waste substances.
- سيبلغ العمال بمخاطر المادة الكيميائية ، وكيفية التعامل مع النفايات واستخدامها وتخزينها وتنظيفها والتخلص منها بأمان.
- A master copy of the MSDS forms will be kept in the JV Safety office where they will be available by request.
- سيتم الاحتفاظ بنسخة رئيسية من نماذج أوراق بيانات سلامة المواد في مكتب سلامة التحالف المشترك تكون متاحة عند الطلب.









Chemical Safety
السلامة الكيميائية



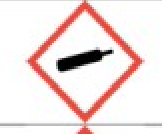




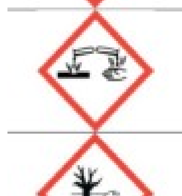


- All workers shall be trained if working with hazardous substances or if used in the area.
- يجب تدريب جميع العمال إذا كانوا يعملون مع مواد خطرة أو إذا تم استخدامهم في المنطقة.
- Chemicals must be properly labeled, especially when transferred into separate containers.
- يجب وضع علامات على المواد الكيميائية بشكل صحيح ، خاصة عند نقلها إلى حاويات منفصلة.
- When chemicals are not in use please store them in the appropriate locations.
- عندما لتكون المواد الكيميائية لا تسخدم ، يرجى تخزينها في المواقع المناسبة.
- If an employee suspects they've been exposed or may have the potential please report to supervision immediately.




















Material Spillage
تسريب وانسكاب المواد الخطره



- Always plan ahead!
- Spill Kits will be located throughout the job site
- In the event of a spill always try to stop the leak at the source (IF SAFE), then stop the leaked substance from spreading (with waddles, absorbent, dikes, etc.), then report to supervision for proper documenting, clean up, and disposal.



- خطط دائما للمستقبل!
- سيتم وضع مجموعات الانسكاب في جميع أنحاء موقع العمل
- في حالة حدوث انسكاب ، حاول دائما إيقاف التسرب من المصدر (إذا كان آمنا) ، ثم أوقف المادة المتسربة من الانتشار (مع الكرات ، والمواد الماصة ، والسدود ، وما إلى ذلك) ، ثم قم بإبلاغ الإشراف للتوثيق المناسب والتنظيف والتخلص.



Working in Chemical Area العمل في المجال الكيميائي

- Whenever you see these symbols, please be informed that you are working with chemicals that could be hazardous.

  كلما رأيت هذه الرموز ، يرجى العلم أنك تعمل مع مواد كيميائية قد تكون خطرة

- Never smell any chemical directly from its containers.

  - لا تشم أبدا أي مادة كيميائية مباشرة من عبواتها.

- Always wear PPE's whenever working in a chemical area (Chemical protective clothing with full face hood, chemical splash goggles, Respirator, Chemical Resistant Boots, Chemical resistant gloves.



- ارتدى دائما معدات الوقاية الشخصية عند العمل في منطقة كيميائية (ملابس واقية كيميائية مع غطاء كامل للوجه ، ونظارات واقية من الرذاذ الكيميائي ، وجهاز تنفس ، وأحذية مقاومة للمواد الكيميائية ، وقفازات مقاومة للمواد الكيميائية.

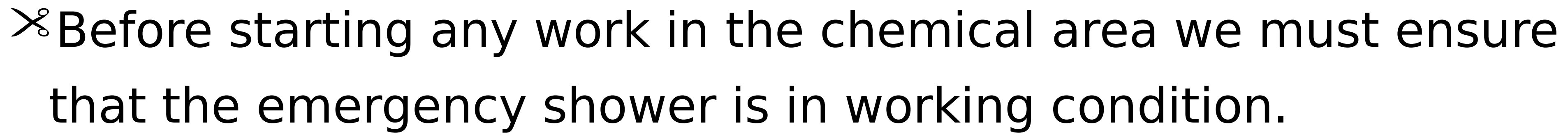






Working in Chemical Area

العمل في المجال الكيميائي

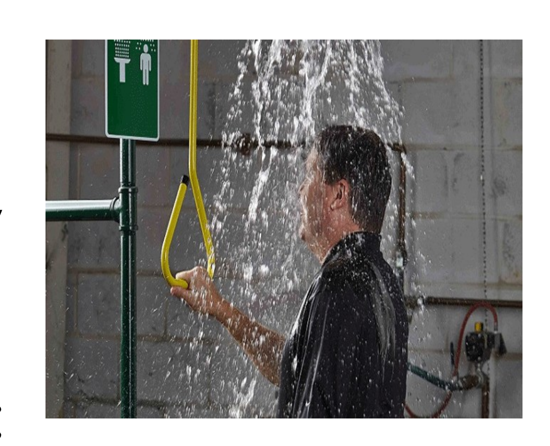


- Before starting any work in the chemical area we must ensure that the emergency shower is in working condition.



- قبل البدء في أي عمل في المجال الكيميائي ، يجب علينا التأكد من أن دش الطوارئ في حالة صالحة للعمل.

- If someone comes in contact with any hazardous chemical, then an emergency shower should be used to clean that particular portion of the body for at least 15 minutes before any formal first aid treatment.



- إذا لامس شخص ما أي مادة كيميائية خطرة ، فيجب استخدام دش الطوارئ لتنظيف هذا الجزء المعين من الجسم لمدة 15 دقيقة على الأقل قبل أي علاج





Chance finds





- Actions if you do find something: الإجراءات إذا وجدت شيئا (أي دلائل مثل اثار مدفونة عظام





- ✓ Immediately Stop works in the area. التوقف الفوري للعمل في المنطقة
- ✓ Notify your Supervisor; he will notify JV. ابلاغ مشرفك؛ وهو سوف يخطر ادارة التحالف المشترك



- JV Actions (when receiving a report) إجراءات التحالف المشترك (عند تلقي تقرير)
- ✓ Cordon off the area and prevent anyone from entering (at least 2m around the suspected object).



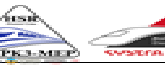
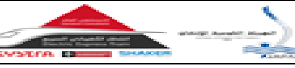





Zero Tolerance Behaviors





ZERO TOLERANCE BEHAVIOURS

Focus Area	Zero Tolerance Behaviours
Fall protection الحماية من السقوط	I will utilize proper fall protection measures where a fall of 1.8 m or more could occur. سوف أستخدم وسيلة مناسبة للحماية من السقوط أثناء العمل على إرتفاع 1.8 متر أو أكثر
Scaffolding إستخدام السقالات	I will Verify that scaffolds have been properly inspected /Tagged before use. Modifications only allowed by authorized scaffolders. على ان أتأكد من أن السقالة قد تم فحصها و عليها كارت الصلاحية قبل الإستخدام، أي تعديلات يجب ان تتم عن طريق مختص السقالات فقط
Confined Spaces الأماكن المغلقة	I will obtain and follow an approved confined space Permit before entering. يجب ان أحصل على تصريح لدخول الأماكن المغلقة قبل الدخول
Excavation أعمال الحفر	I will ensure that excavation of more than 1.6 m depth are effectively sloped/shored/benched before entry يجب ان اتأكد من أن أعمال الحفر التي تزيد عن 1.6 متر مؤمنة بشكل مناسب عن طريق (الميول/التدعيم/التدريج) قبل الدخول
Hazardous Energy مصادر الطاقة الخطرة	I will Follow Permit to work requirements and Lockout-Tag out system يجب ان أتبع متطلبات تصاريح العمل و كذلك نظام أغلاق مصادر الطاقة و وضع لافتات عليها
Reporting Injuries الإبلاغ عن الإصابات	I will report all injuries to the Consortium Site Management within 24 hours. سأقوم بالإبلاغ عن الإصابات لإدارة الموقع خلال 24 ساعة على الأكثر.
Tools الأدوات	I will, when working at height, secure all tools/ equipment against dropping or will barricade or protect the area below. في حالة عملي على إرتفاعات يجب ان أؤمن كل الأدوات/المعدات من خطر السقوط أو سأعمل على تركيب حواجز أو سأعمل على حماية المنطقة أسفل عملي.
Driving/Operating Equipment قيادة السيارات / تشغيل المعدات	I will not use a cell phone or tablet (Talking or Texting) while operating construction equipment or machinery. لن و لم أستخدم الهاتف الخلوي أو الأجهزة اللوحية (تحدثاً أو كتابة) أثناء تشغيل آلات أو معدات الإنشاء.
Safety Documentation توثيق ملفات السلامة	I will ensure that safety documentation is completed accurately and honestly. على التأكد من أن ملفات السلامة كاملة بدقة و امانة
Personal Behavior السلوكيات الشخصية	I will refrain from misconduct which can affect person's personal safety*. أتعهد بالإمتناع عن السلوكيات التي قد تؤدي الى الإضرار بسلامة زملائي بالعمل*.
*Examples *على سبيل المثال	– An unsafe act or behavior which causes an injury. – Working on or near live electrical equipment without using the required protective equipment. – Smoking around the power block once fuel has been received. – الأفعال أو السلوكيات التي قد تتسبب في الإصابة – العمل على أو بجانب خطوط الكهرباء المشحونة بدون إستخدام مهمات الوقاية الشخصية المطلوبة. – التدخين بجوار مصادر الطاقة أثناء عمليات الإمداد بالوقود















1. **Lone Working العمل بمفردك**

Zero Tolerance Behaviors

...er work alone and never order or force any one to work alone.

لا تعمل أبدا بمفردك ولا تأمر أو تجبر أي شخص على العمل بمفرده.

Within construction site.

داخل موقع البناء

Remote Location.

الموقع البعيد.

Temporary Work.

العمل المؤقت.










3. **Fall Protection**

الحماية من السقوط

Zero Tolerance Behaviors

all Protection 10
% "Tie Off"
mandatory ,for work
where a fall of 1.8
meters or 6 feet
could occur.

سوف أستخدم وسيلة
مناسبة للحماية من
السقوط أثناء العمل على
إرتفاع 1.8 متر أو أكثر

When using
scaffolding.

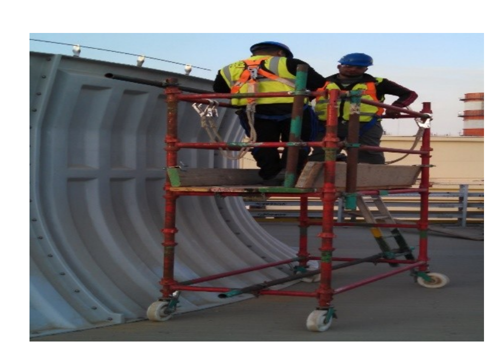
عند استخدام
السقالات

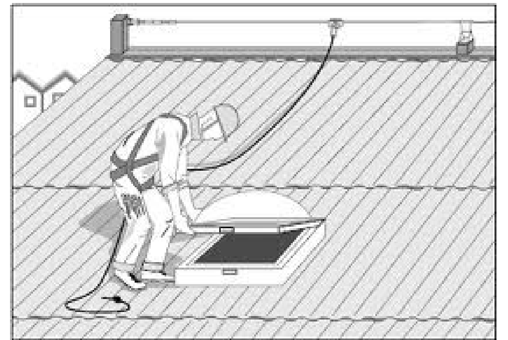
When on ladder

عند استخدام السلالم

When working
near
unprotected
edges

عند العمل في اماكن












Zero Tolerance Behaviors

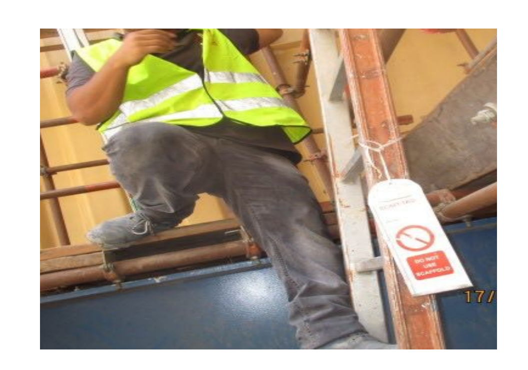
4. Scaffolding
الـسقـالات

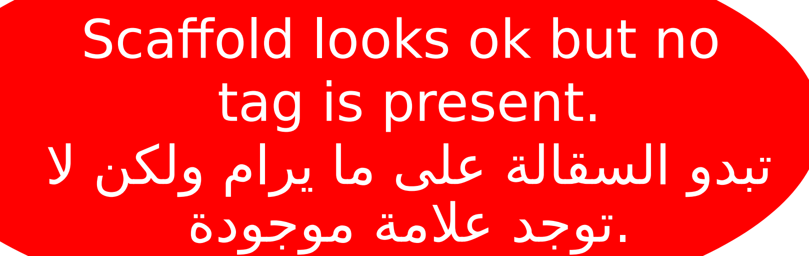
Using a red tagged scaffold, or an unauthorized modification of a scaffold.

استخدام

سقالة ذات علامة حمراء، أو تعديل غير مصرح به للسقالة.

Scaffold under construction
السقالات تحت الانشاء





Scaffold looks ok but no tag is present.
تبدو السقالة على ما يرام ولكن لا توجد علامة موجودة.



The welder cannot reach the work area and decides to reconfigure
لا يستطيع عامل اللحام الوصول إلى منطقة العمل ويقرر إعادة الانشاء



Zero Tolerance Behaviors

5. **Confined Space**
الأماكن المغلقة

Entering a Permit Required Confined Space without an approved permit.

يجب ان أحصل على تصريح لدخول الأماكن المغلقة قبل الدخول

- Fuel storage tanks خزانات الوقود
- Vaults and manholes. المنهولات
- Chemical tanks and Pipe Line خزانات الكيمائية والمواسير

















Zero Tolerance Behaviors

6. Excavations

أعمال الحفر

...tering in excavations 1.6m or 5 feet without required sloping/ shoring/benching .

يجب ان اتأكد من أن أعمال الحفر التى تزيد عن 1.6 متر مؤمنة بشكل مناسب عن طريق الميول/التدعيم/التد... / قبل ال...

Pipeline trenches
خنادق الموسير

Foundation excavations.
حفر التأسيس

Duct banks and Manhole excavations.
حفرضفاف مجاري الهواء و غرف التفتيش












Zero Tolerance Behaviors

7. Reporting Injuries

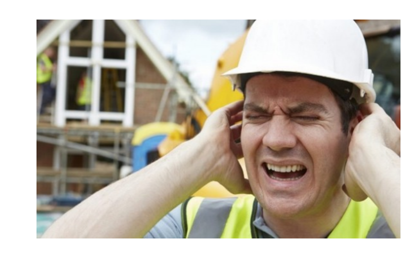
ailure to repor an injury verbally within one hrs or official reportwithin 24 hrs.

سأقوم بالإبالغ عن الإصابات لإدارة الموقع خلا 24 ساعة على الأكث

First Aid Cases
حالات الاسعافات الاولية



Work related illnesses.
الأمراض المرتبطة بالعمل



Injuries requiring medical treatment.
الإصابات التي تتطلب العلاج الطبي















Zero Tolerance Behaviors

8. Hazardous Energy

Violation of Lock Out Tag Out (LOTO).

المخالفات لعزل مصادر الطاقة

Unauthorized lo... removal/ cutting.

القفل الغير المصرح به.

Bypassing a lock-out device.

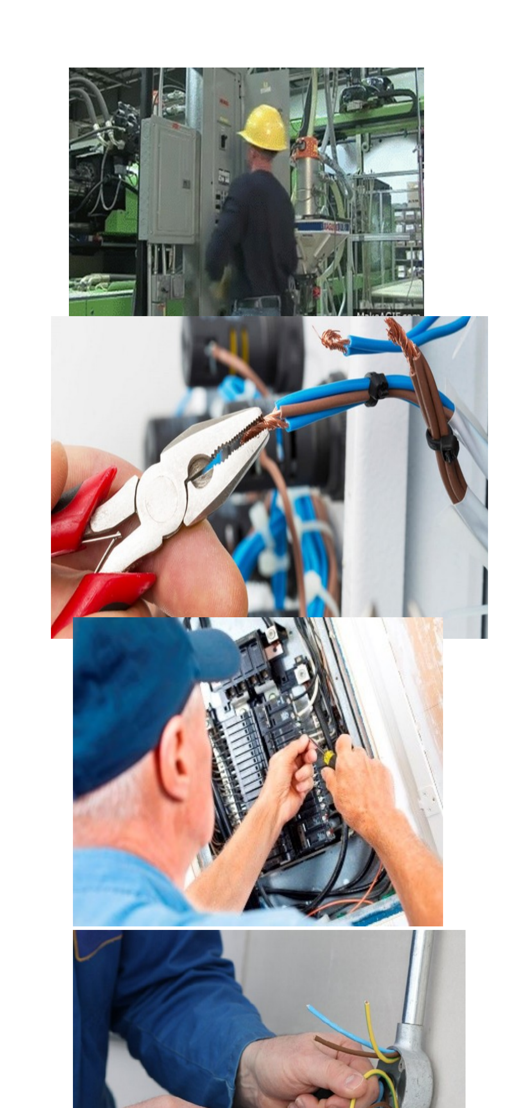
اهمال القفل

...ailure to lock out a live system before working.

عدم قفل نظام مباشر قبل العمل.

Unauthorized work on live systems.

العمل غير المصرح به على الأنظمة الحية










Zero Tolerance Behaviors

9. Dropped objects
سقوط الاجسام

Failure to secure tools/equipment/ material or lower areas when working at height عدم تأمين الأدوات/ المعدات/ المواد أو المناطق المنخفضة عند العمل على ارتفاع.

Tools المعدات

Stored material المواد المخزنة.

Used material/offcuts / المواد المستخدمة القطع.












Zero Tolerance Behaviors

10. **Driving/operating**

القيادة / التشغيل

se of a cell phon or communication device (talking or texting) while operating construction equipment or machinery.

استخدام الهاتف الخليوي أو جهاز الاتصال (التحدث أو الرسائل النصية) أثناء تشغيل معدات أو آلات البناء.

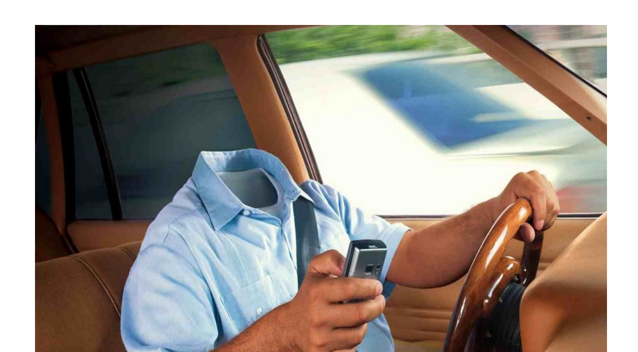
Making/ receiving calls.

إجراء / استقبال المكالمات.

Sending/ receivin texts إرسال / استقبال رسائل.

Headphones for music

استماع عن طريق سماعة الاذن













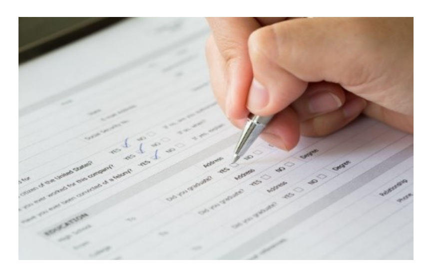
Zero Tolerance Behaviors

11. Documentation
تــوثيق

Falsification of a safety document.
تزوير مستندات السلامة

- Inspection documents
  اوراق الفحص
- Permit to Work
  تصاريح العمل
- Training records
  تسجيلات التدريب















Zero Tolerance Behaviors

12. Misconduct

Misconduct regarding personal safety leading to a safety accident/ incident.

سوء السلوك فيما يتعلق بالسلامة الشخصية يؤدي إلى حادث / حادث سلامة

Speeding and Horse Play

التسرع

Operation of defective tools/ equipment.

تشغيل الأدوات / المعدات المعيبة.

Defacing/ removal warning signs or barricades.

إزالة علامات التحذير أو الحواجز.










Zero Tolerance Behaviors

Implementation
تــنفيذ

Violations of the Zero Tolerance policy will be reported to the JV for review and action.

سيتم الإبلاغ عن انتهاكات سياسة عدم التسامح مطلقًا إلى ادارة التحالف لمراجعتها واتخاذ الإجراء اللازم.












Incentive system

Outstanding HSE performance will be appreciated and recognized in the monthly HSE meeting.

سيتم تقدير الأداء المتميز في مجال الصحة والسلامة والبيئة والاعلان عنه وتكريمه في اجتماع الصحة والسلامة











Incentive system



Compliance with the safety instructions

الامتثال لتعليمات السلامة







Induction / Training Attendance Form

نموذج الحضور التعريفي / التدريبي

Everyone shall sign the attendance form.

This means that it is a **recognition of him that he is aware of all the risks and hazards and he known how to deal with them Safely**

يجب على الجميع التوقيع على استمارة الحضور. وهذا يعني أنه اعتراف له بأنه على

SAFETY INDUCTION ATTENDANCE SHEET

كشف حضور محاضرة التوعية الأولية

Project No. رقم المشروع: ________ Project Name إسم المشروع: ________ Date التاريخ: ________

I, the undersigned wish to confirm that I attended a Safety Induction which includes the following items:

أقر أنا الموقع ادناه انني قد حضرت محاضرة تفصيلية تشرح كل اجراءات السلامة بالموقع والتى تحتوي على البنود التالية:

Sr.	Item		Sr.	Item	
1	Introduction to the Company's Safety Policy. مقدمة عن سياسة السلامة الخاصة بالشركة	☐	12	Accident reporting procedures اجراءات الابلاغ عن الحوادث	☐
2	Scope of work نطاق الأعمال	☐	13	Site specific safety rules قواعدالسلامة المتبعه بالموقع	☐
3	Site Team Members تعريف بفريق العمل الموجود بالموقع	☐	14	Good housekeeping الحفاظ على نظافة الموقع	☐
4	Site Layout شرح الرسم التخطيطي للموقع	☐	15	Waste management كيفية التعامل مع المخلفات	☐
5	Site Security اجراءات الامن بالموقع	☐	16	Control of hazardous substances التحكم فى المواد المضرة	☐
6	Safe means of access and egress وسائل الدخول والخروج الامنة بالموقع	☐	17	Environmental issues كيفية الحفاظ على البيئة	☐
7	Emergency procedures اجراءات الطوارىء بالموقع	☐	18	Permits required on site التصاريح المطلوبة فى الموقع	☐
8	Duties of employees مهام العاملين	☐	19	Safety incentive scheme نظام الحوافز التشجعية بالموقع	☐
9	Communications وسائل التواصل	☐	20	Disciplinary Procedure نظام الجزاءات بالموقع	☐
10	Particular risks and relevant rules المخاطر الموجودة وكيفية التعامل معها	☐	21	Bullying complaints procedure الاجراءات المتخذة ضد من يتسبب فى احداث الشغب	☐
11	First Aid اجراءات الاسعافات الاولية	☐	22	Alcohol & Drug policy الاجراءات المتخذة مع من يتعاطى مخدرات بالموقع	☐

Sr.	Name الاسم	Civil ID No.	Position الوظيفة	Signature التوقيع	Date التاريخ
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					

HSE Instructor محاضر السلامة: ________ Signature التوقيع: ________

JV-HSE-SP008 Att.03 Rev.00 26 Oct. 2023 Page 1 of 1









ANY QUESTIONS




ORASCOM
CONSTRUCTION




The Arab Contractors
Osman Ahmed Osman & Co.
المقـــاولون العـــرب
عثمان أحمد عثمان وشركاه
ELSEWEDY
ELECTRIC


PSP


HSR
Green Line
PK3-MEP


الاستشاري العام
General Consultant
القطار الكهربائي السريع
Electric Express Train
SYSTRA
SHAKER


الهيئة القومية للأنفاق
وزارة النقل

THANK YOU


ORASCOM
CONSTRUCTION




The Arab Contractors
Osman Ahmed Osman & Co.
المقـــاولون العـــرب
عثمان أحمد عثمان وشركاه
ELSEWEDY
ELECTRIC


PSP